

Zeitschrift:	Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]
Herausgeber:	Schweizerische Verkehrszentrale
Band:	54 (1981)
Heft:	6: Val Müstair
Rubrik:	Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

aux jubilés de deux compositeurs: Béla Bartók (1881–1945) et George Enescu (1881–1955). Les œuvres principales de ces deux musiciens seront présentées lors de divers concerts et concernent le romantisme tardif et le début du moderne. Le programme comprend 13 concerts symphoniques, trois concerts de musique de chambre, deux sérénades, un concert avec chœur, deux récitals de lieder, deux récitals de piano, quatre soirées de solistes, deux soirées avec les gagnants de concours internationaux, deux matinées, un récital d'orgue, un concert de «Musica antiqua» et un de «Musica nova» ainsi que trois soirées de ballet. Les pro-

grammes détaillés peuvent être obtenus auprès du Secrétariat du Festival international de musique (Case postale 424, CH-6002 Lucerne).

Lucerne International Music Festival 1981

The programme of the Lucerne International Music Festival this year, to be held from 15 August to 8 September, will mark the centenaries of two major composers: Béla Bartók (1881–1945) and George Enescu (1881–1955). The leading works of these two musicians, which will be heard at various concerts, cover the period from the late

romantic to the start of the modern era. The programme comprises 13 symphony concerts, three chamber concerts, two serenades, a choral concert, two lieder evenings, two pianoforte evenings, four evenings with soloists, two soirées with winners of first prizes at international competitions, two matinées, an evening of organ music, a «Musica antiqua» and a «Musica nova» concert and three evenings of ballet. The detailed programme can be obtained from the Secretariat of the International Music Festival (PO Box 424, CH-6002 Lucerne).

Veranstaltungen der kommenden Wochen

Angaben ohne Gewähr Änderungen vorbehalten

In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Dans les stations

Juni. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des courts de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléphériques, télésièges, etc.

Schweiz

1981. 500 Jahre Kantone Freiburg und Solothurn in der Eidgenossenschaft und Stanser Verkommnis
10.–19. Juni. Tour de Suisse: Prolog Wohlen AG–Uster; Etappenorte Döttingen AG, Solothurn (Bergrennen Balmberg), Genf, Brig, Lugano (Bergrennen Monte Brè), Laax, Zürich
20. Juni. Tag des Flüchtlings

Aarau

Juni–30. Aug. Kunsthaut: Künstlergruppen in der Schweiz vom «modernen Bund» zur «Gruppe 33»
27. Juni. Kantonsschule Zelgli: Serenade. Leitung: Andreas Krättli
3. Juli. Maiezug, alter Brauch
Das ganze Jahr. Stadtmuseum «Alt Aarau», Schlossplatz. – Aargauisches Museum für Natur- und Heimatkunde, Feerstr. 17. – Aargauisches Kunsthaut, Rathausplatz

Adelboden

Juni/Juli. Geführte Wanderungen, Bergtouren, botanische Exkursionen, «Holiday-Sport» für Gäste, Tenniskurse
21. Juni. Hahnenmoos: Internationaler Gross-Seglermodell-Wettbewerb. – Tschentalp: Jodlerchilbi
8. Juli. Kirche: Sommerkonzert

Aegerital ZG

13. Juni. Marienkirche, Unterägeri: Konzert des Collegium vocale
20./21. Juni. Unterägeri: Springkonkurrenz. – Volksmarsch
27. Juni. Innerschweizer Radrundfahrt. – Aula, Unterägeri: Sommerkonzert

28. Juni. Alosen: Nachwuchsschwinger. – Segeln: Blaubandregatta

Aigle VD

21. Juni. Foire à la brocante

Alberswil b. Willisau LU

Juni–Okt. Landwirtschaftsmuseum «Burgrain» (geöffnet jeden Sonntag und Donnerstag 14–17 Uhr; Kollektivbesuche nach Voranmeldung auch an anderen Tagen, Tel. 045 81 20 77 oder 045 81 26 87)

Allschwil BL

13./14. Juni. Springkonkurrenz

Alpnach OW

27./28. Juni. Windsurfing: Schweizer Meisterschaft Windglider

Altdorf

19. Juni–3. Juli. Plakatausstellung
26. Juni. Sommernachtsfest
27./28. Juni. Schweizerische Jugendsporttage SRB
Das ganze Jahr. Historisches Museum: Sammlung geschichtlicher und volkskundlicher Objekte und Dokumente. Sakrale Kunst. Waffen, Fahnen, Uniformen (täglich geöffnet, ausgenommen Sonntag). – Historischer Rundgang. – Markierte Spazierwege. – Hallenschwimmbad

Altstätten SG

Juni–Nov. Heimatmuseum (Sonntagnachmittag geöffnet, an Werktagen auf Voranmeldung)
27. Juni. Evang. Kirche: Kammermusikabend

Das ganze Jahr. Jeden Donnerstag Vieh- und Warenmarkt. – Sportzentrum GESA. – Hallenbad

Amden SG

28. Juni. Marschmusikdemonstration und -konzerte

Amlikon TG

27./28. Juni. Pferderennen

Amriswil TG

12., 19., 26. Juni. Evang. Kirche: Orgelkonzerte zum Wochenende
13./14. Juni. Evang. Kirchgemeindehaus: Klavierabende Günter Ludwig

15.–18. Juni. Wasserschloss Hagenwil: Seminar «Elementare Musik und Therapie»

Andelfingen ZH

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Andermatt

18.–21. Juni, 4.–11. Juli. Velowochen (Pässefahrten)

Andwil SG

20. Juni. Rad: 3-Kantone-Rundfahrt

Appenzell

Juni. Heimatmuseum (geöffnet Sonntag 13.30–17 Uhr)
18. Juni. Fronleichnamspzession

Das ganze Jahr. Galerie Bleiche: Appenzeller Bauernmalerei. – Freiluftmuseum. – Musik- und Zaubermuseum

Appenzellerland

Juni. Urnäsch: Museum für Appenzeller Brauchtum (geöffnet Mittwoch, Samstag, Sonntag 14–17 Uhr)
12. Juni. Stein: Appenzeller Kantonal-Schwingfest
Ende Juni. Alpauzüge

Apples VD

25–28. Juni. Concours hippiques

Arbon

Juni. Landenberg: Skulpturen, Reliefs und Zeichnungen von Ursula Weber
Juni: bis 19. Schloss: Ausstellung Ursula Weber, Tapisserien und Plastiken
14. Juni. Volleyball: 8. Arbor Felix-Cup
26. Juni–24. Juli. Schloss: Ausstellung «Kunst aus Haiti»
27. Juni. Schlosskonzert des Männerchors
27./28. Juni. Vögelinschgiessen

Arenenberg TG

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

Arlesheim BL

5. Juli. Dom: Orgelkonzert Jean-Claude Zehnder (Eröffnung internationale Orgelwoche: 5.–10. Juli)

Arosa

24. Juni. Dia-Vortrag «Arosa einst und jetzt»

27./28. Juni. Internationales Aroser Schachturnier
4. Juli. Faustballturnier
8.–14. Juli. Curlingwoche
10.–12. Juli. Tennis: 12. Senioren- und Veteranenturnier

Arth-Goldau

Das ganze Jahr. Natur- und Tierpark Goldau

Ascona

10. Juli. «Ascona in festa»
Das ganze Jahr. Galleria Centro d'arte: Maurice Frido. – Galleria Casa Serodine: griechische und römische Skulpturen. – Centro culturale Beato P. Berno: Wechselausstellungen. – Museo comunale. – Monte Verità: Museo Casa Anatta

Augst

Siehe unter Basel

Avenches VD

Toute l'année. Musée romain

Avully GE

5. juillet. Tir à l'arbalète: Tournoi FITA

Baar ZG

Juni–Okt. Tropfsteinhöhlen (Höllgrotten)

Baden

Juni–Dez. Altstadt: Jeden letzten Samstag im Monat Kuriositäten- und Handwerkermarkt
12. Juni. Kurssaal: Sinfoniekonzert der Orchestergesellschaft
20./21. Juni. Nationales Wasserfahren
27. Juni. Jugendfest
Das ganze Jahr. Kurssaal: Boulespiel. Nachmittagskonzerte (April–Oktober). Night-Club: Dancing, Attraktionen. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet von 8–21 Uhr, Samstag und Sonntag 8–18 Uhr. – Historisches Museum im Landvogteischloss (römische Sammlung). – Technisches Museum im Kraftwerk Kappelerhof. – Kur- und Kellertheater

Bad Ragaz

13./14. Juni. Giessenparkfest
14. Juni. Kath. Kirche: Konzert Fredy Kesseli, Bass, und Martin Gantenbein, Orgel

BAHNHOF BUFFET BERN

FRITZ HALLER CH-3001 BERN
TEL. 031/22 34 21 031/22 88 22
TELEX 33 3 22 B BERN CH

5. Juli. Evang. Kirche: Konzert Trio Rivensis und Christina Grossniklaus, Sopran

Basel

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters, der Komödie, des Theaters «Fauteuil», des Theaters «Tabouretti» und des Marionettentheaters

Juni: bis 27. Theater Fauteuil: «Der keusche Lebemann», Schwank von Arnold und Bach (mit Jörg Schneider)

10.-27. Juni. Theater Tabouretti: «Zimmitationen» mit Oly Zimmermann

14. Juni. Tituskirche: Serenade des Titus-Chors. Leitung: Georg Hausammann

17. Juni. Matthäuskirche: Orgelkonzert Susanne Linde

17./18. Juni. Münster: Berlioz-Requiem. Leitung: André Charlet. Solist: Robert Tear, Tenor

19. Juni. Volkshaus: Konzert Radio-Sinfonie-Orchester Basel und Stalder-Quintett

5. Juli. St. Margarethenkirche: Orgelkonzert Dieter Stalder

Ausstellungen und Messen

Juni-15. Dez. Skulpturhalle: Basel und die Akropolis – Bauwerk und Parthenon

Juni-5. Juli. Kunstmuseum: Ausstellung Barnett Newman, Zeichnungen und Aquarelle

Juni: bis 28. Museum für Gegenwartskunst: Minimal und Conceptuals (Sammlung Panza)

Juni: bis 21. Kunsthalle: Gemäldeausstellung Bruce McLean und Werner von Mutzenbecher

13. Juni-2. Aug. Kunstmuseum: Retrospektive Mimmo Paladino, Zeichnungen

17.-22. Juni. Muba: ART 12 '81, internationale Kunstmesse

Internationaler Kongress

9.-14. Juni. Jahrestagung des West- und Süddeutschen Verbandes für Altertumsforschung

Sport

13. Juni. Leichtathletik: Schweizerische Vereinsmeisterschaften

14., 21. Juni. Pferderennen

20./21., 27./28. Juni. Nationale Verbandswasserfahren

21. Juni. Faustballmeisterschaften (SKTSV). – Schwimmen: Internationale Schweizer Meisterschaften, Vierkampf

28. Juni. Nationales Hürden- und Werfermeeting

Diverses

12.-25. Juni. Rosentalanlage: Circus Knie

18.-20. Juni. Wiedereröffnung des Historischen Museums mit Einweihungsfest

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: eine der bedeutendsten Kunstsammlungen der Welt. Alte Meister: Konrad Witz, Niklaus Manuel, Holbein-Familie, Urs Graf. Moderne Malerei: Braque, Léger, Gris, Chagall, Klee, Picasso- und Giacometti-Saal, Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: gotische Skulpturen und Wandteppiche, Münsterschatz. – Kirschgarten: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Skulpturhalle: Ausstellung «Basel und die Akropolis». – Museum für Gegenwartskunst. – Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Naturhistorisches Museum. – Schweizerische papierhistorische Sammlung. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingental): Skulpturen des Basler Münsters, Stadtmodelle und -ansichten. – Leonhardstrasse 8: Sammlung alter Musikinstrumente. – St.-Albanvorstadt 9: Sammlung «Karikaturen und Cartoons». – Museum des Filmes. – Antikenmuseum: Kunstwerke aus der griechischen und römischen Antike. – Schweizerisches Spielzeugmuseum im Wettsteinhaus in Riehen. – Schweizerisches pharmaziehistorisches Museum: historische Apotheken und Laboratorien, Medikamente, Amulette. – Anatomisches Museum. – Jüdisches Museum der Schweiz: Gegenstände jüdischen Kults. – Schweizerisches Sportmuseum: Geräte und Dokumente zur Geschichte der Leibesübungen. – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Römerhaus und Museum in Augst bei Basel. – Wechselausstellungen in Kunsthalle, Gewerbemuseum und Universitätsbibliothek. – Zoologischer Garten mit Vivarium, grösster Tiergarten der Schweiz. – Botanischer Garten. – Tiergarten Lange Erlen. – Leonhardskirche: jeden Freitag Orgelkonzert zum Feierabend. – Jeden Samstag Flohmarkt auf dem Petersplatz. Jeden 1. und 3. Mittwoch «Mittwoch»-Markt auf dem Barfüsserplatz. Jeden 2. und 4. Mittwoch Flohmarkt auf dem Barfüsserplatz

Bätterkinden BE

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Bellelay BE

28. juin–30. août. Abbatale: Exposition des céramistes suisses

Bellinzona

Tutto l'anno. Castel Montebello: Museo civico. – Scuole sud: Galleria d'arte. – Ogni sabato: «Mercato Mostra» nel centro storico. – Palestra di roccia (Klettergarten) in regione San Paolo

Belp BE

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Bergün GR

20./21. Juni: 1. Internationale K-Stafette rund um den Piz Kesch

Bern

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des

Ostschweiz

Auskünfte und Prospekte durch Ostschweizer Verkehrsbüro
9001 St. Gallen
Telefon 071 22 62 62

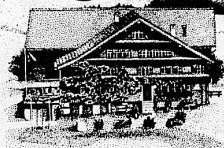
Erholungs-Tage im Ferienhaus Benzenrütli

mitten im Grünen, auf einer Sonnenterrasse ob Heiden, viele Wander- und Ausflugsmöglichkeiten.
Ferienhaus Benzenrütli,
9410 Heiden
Tel. 071 91 10 12

WEISSSTANNENTAL

St. Galler Oberland
nebelreicher, familienfreundlicher Ferienort 1000 m ü. M., vielseitige Bergwanderungen, Wildschutzgebiet
Hotel Gemse
Das preisgünstige Familienhotel abseits des grossen Ferienrummels. Kegelbahn, grosser Garten, eigene Fischpacht. Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Preisofferten.
Familie R. Keller, Tel. 085 2 17 05
Im Winter ein Hit für Kinder

Ferien auf dem Lande



Vollpension ab Fr. 34.–
Schwimmen, Tennis,
Wandern und andere
Sportarten direkt beim
Haus.
Kinderfreundlich.

Prospekte und weitere
Auskünfte
Familie W. Meier
Frohheim
9128 Bächli (Hemberg)
Tel. 071 56 11 60

Gasthof Frohe Aussicht Schwende 9057 Weissbad

bekannt für seine sehr ruhige
Lage, alle Zimmer mit WC und
Dusche, Lift.
Höfliche Empfehlung
Fam. Joh. Inauen-Rusch
Telefon 071 88 11 74

Wandern im Toggenburg



Weitere Auskünfte erteilen Ihnen
die örtlichen Verkehrsvereine
oder Tel. 074-4 17 22

Atelier-Theaters, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge, des Theaters am Käfigturm, des Zähringer-Refugiums, der Mahogany Hall, der Pflegestätte für Musikische Künste, des Kaffeetheaters, des Marionettentheaters, des Puppentheaters und des Theaters 1230
Juni: bis 25. Atelier-Theater: «Boeing-Boeing, Jumbo Jet», musikalisches Lustspiel von M. Camoletti, C. Flatow und P. Thomas
9. Juni. Münster: Orgelkonzert Heinrich Gurtner
16., 23., 30. Juni, 7. Juli. Münster: Abendmusik
18.-24. Juni. Konservatorium: Meisterkurs «Neue Techniken für Holz- und Blechbläser» (Heinz Holliger und Vinko Globokar)
6.-25. Juli. Konservatorium: 25. Internationaler Meisterkurs für Violine und Viola (Max Rostal)
Ausstellungen und Messen
Juni-3. Jan. PTT-Museum: Sonderausstellung «100 Jahre Telefon in der Schweiz 1880-1980»
Juni-Aug. Naturhistorisches Museum: Ausstellung «Wildphotographie und Wildbiologie» (Vögel)

Juni-11. Juli. Käfigturm: «Vitrine 81», Überblick über zeitgenössisches Schaffen im Kanton Bern
Juni. Historisches Museum: «Die bauliche Entwicklung des Kirchenfelds»
16.-20. Juni. Allmend: GEMEINDE 81, 5. Fachmesse für Kommunalbedarf
16.-26. Juni. Allmend: DIANA 81, Jagd- und Fischermesse
Feste und Folklore
9.-27. Juni. 10. Internationales Festival kleiner Bühnen

Sport

12.-14. Juni. Schönbühl-Ortenen: Springkonkurrenz
13./14. Juni. Nationales Wasserfahren
20./21. Juni. Bümpliz: 12. Mehrkampfmeisterschaften (SATUS-SKTSV)
21. Juni. Künz: Mittelländisches Schwingfest
26.-28. Juni. 9. Bernisches Kantonaltturnfest
4./5. Juli. Allmend: Internationaler Concours hippique

Diverses

Juni-Okt. Waisenhausplatz: Jeden Dienstag und Donnerstag «Bärenmärkt»
Juni: bis 8. Circus Nock

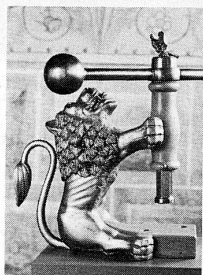
Hotel Federal Lugano



Das ideale Ferienhotel an erhöhter Lage unweit der Altstadt. Das Haus wurde in letzter Zeit durchgehend renoviert, über 90% der Zimmer verfügen über Bad oder Dusche, WC, Telefon und Radio. Freundliche Bedienung – gute Küche mit lebendiger Gastlichkeit. Nach altem Familienbrauch «Allegra» würden wir Sie gerne herzlich willkommen heissen.

Dir. Fam. R. Galliker, Telefon 091 22 05 51, Bes. M^{me} M. Maspoli

Museen Musées



Museum des Kantons Thurgau Frauenfeld

Historisches Museum im Schloss: Geöffnet Di bis So von 14 bis 17 Uhr. Am Mi, Sa und So Eintritt frei

Naturwissenschaftliches Museum im Luzernerhaus, Freie Strasse 24: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei

Kunstsammlung im Haus Sonnenberg, Ringstrasse 16: Geöffnet Mi, Sa und So von 14 bis 17 Uhr. Eintritt frei



Museo Vela Ligornetto TI

Aperto dal 1° marzo al 15 novembre, ore 9–12 e 14–17. Chiuso il lunedì. Entrata gratuita.

Conservatore: G. Casanova, Tel. 091 47 1353.

Collezione delle opere di Vincenzo Vela (1820–1891), lasciate alla Confederazione svizzera, insieme alla villa tramite il figlio Spartaco. Aperto al pubblico nel 1898, riaperto nel 1919 e nel 1961.

Sculture e abbozzi in terracotta e modelli in gesso rispecchianti praticamente l'insieme dell'opera plastica di Vincenzo Vela, libri, schizzi, documenti e ricordi personali dell'artista. Disegni e pitture di Spartaco Vela (1854–1895) e sculture in gesso di Lorenzo Vela (1812–1897). Collezione di pitture raccolte da Vincenzo, Spartaco e Lorenzo Vela: opere lombarde, piemontesi e ticinesi, XVII al XIX secolo.



Sammlung Oskar Reinhart

«Am Römerholz»
Haldenstrasse 95
8400 Winterthur
Tel. 052 23 41 21

geöffnet
täglich 10–16 Uhr,
Montag geschlossen

Edouard Manet,
«Au café», 1878

Ehemalige Privatsammlung von Dr. h.c. Oskar Reinhart, die als Schenkung an die Eidgenossenschaft seit 1970 öffentlich zugänglich ist.

Alte Meister (Cranach, Bruegel, Grünewald, Holbein u.a.) – Französische Malerei von Poussin, Corot, Daumier bis Cézanne

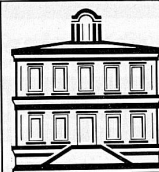
Ausstellungen im Helmhaus, Zürich

Öffnungszeiten: Di–So 10–18 Uhr.
Do auch 20–22 Uhr. Mo geschlossen.
Eintritt frei.

9. Mai bis 28. Juni 1981

Zürcher Kunst nach der Reformation
– Hans Asper und seine Zeit –

Präsidialabt. der Stadt Zürich in Zusammenarbeit mit dem Schweiz. Institut für Kunstwissenschaft.



BÜNDNER KUNSTMUSEUM CHUR

Postplatz, 7000 Chur
Tel. 081 22 17 63

Das Museum beherbergt die reichhaltige Bündner Kunstsammlung mit Kunstwerken aus dem 18. bis 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Täglich 10–12, 14–17 Uhr, Montag geschlossen.



Schloss Arenenberg Napoleon-Museum

Das Napoleon-Museum Arenenberg ist mit Ausnahme des Montagvormittags täglich geöffnet:

Vom 1. Mai bis 30. September: 9–12 und 13.30–18 Uhr
im April und Oktober: 10–12 und 13.30–17 Uhr
vom 1. November bis 31. März: 10–12 und 13.30–16 Uhr

November bis Februar den ganzen Montag geschlossen.
Der Konservator bittet grössere Gesellschaften um Voranmeldung:
Willi Hugentobler, 8268 Mannenbach

Telefon: Schloss 072 64 18 66, Wohnung 64 13 23

Abegg-Stiftung Riggisberg

Ständige Ausstellung angewandter Kunst
Wechselausstellung 1981:

**Neue Konservierungsarbeiten
und «osmanische» Textilien**

Öffnungszeit: 10. Mai bis 25. Oktober,
täglich 14 bis 17 Uhr

Postauto ab Bern-Schanzenpost
13.45 und 14.05 Uhr bis Stiftung,
zurück nach Bern 17.03 Uhr ab Stiftung

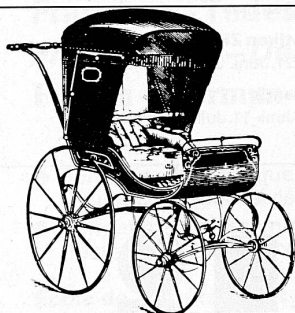
Exposition permanente d'art appliqué

Exposition temporaire 1981:

**Travaux récents de l'atelier
de restauration
et tissus «Ottomans»**

Ouverture: 10 mai au 25 octobre
tous les jours de 14 à 17 heures

Autocar postal direct de la gare de
Berne, départs 13h45 et 14h05 et retour
départ de la Fondation Abegg 17h03



RÄTISCHES MUSEUM CHUR

Hofstrasse 1
Tel. 081 22 29 88

Archäologische und kulturhistorische
Sammlung Graubündens.
Öffnungszeiten: Di bis So 10 bis 12, 14
bis 17 Uhr, Mo geschlossen, Ausnahmen
vorgesehen. Gruppen ausserhalb
der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Dioramenschau. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches PTT-

Museum: Markensammlungen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterrasse 16: Permanente Bauausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Kursaal: Jeden Abend Tanz, Boulespiel; jeden Sonntag Nachmittagskonzert. – Kornhauskeller: täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. – Kaffeebar Shalimar: Swiss Jazz School Club; täglich Jazzkonzerte

Biel/Bienne

12./13. Juni. 100-km-Lauf
21. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier
26.–28. Juni. Bieler Braderie, alter Volksbrauch

Bonfol JU

4 juillet–16 août. Exposition de poteries artisanales

Boveresse NE

20/21 juin. Concours hippique, saut

Braunwald

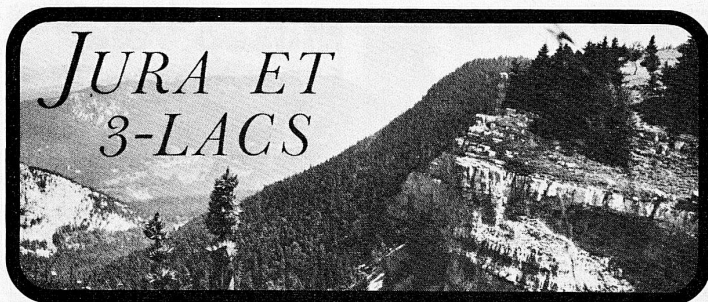
Siehe Glarnerland

Brien

Juni–Okt. Ballenberg: Schweizerisches Freilichtmuseum für ländliche Bau- und Wohnkultur. – Schweizerisches Museum für Brot und Gebäck
Juni–28. Sept. Geführte Dorfbesichtigung mit Schnitzereibesuch

Brig

Juni. Stockalperschloss: Bilderausstellung
18. Juni. Fronleichnamspzession
28. Juni. Glis: Korbballmeisterschaften (SKTSV)



BTI

Egli-Essen
im Seeland
Rundfahrt ab Bern
Fr. 16.60/Fr. 8.30
Erwachsene/Kinder +
1/2-Tax-Ab.
Biel-Täuffelen-Bahn

**Funiculaire
St-Imier-
Mt-Soleil**

Itinéraires
pédestres et loipes de ski
de fond

Der Jura von seiner schönsten Seite

WEISSENSTEIN

Bergbahn + Kurhaus Weissenstein
Telefon 065 22 17 06
Automatischer Wetter- und Auskunftsdienst
Telefon 065 23 21 81

Brissago

Giugno. Ogni martedì e giovedì visita con guida alle Isole di Brissago. – Ogni venerdì visita alla Fabbrica Tabacchi
18 giugno. Ciclismo: Cronocircuito di Brissago

Brugg AG

Juni: bis 28. Vindonissa-Museum: Ausstellung «Romanen und Alemannen, der Aargau im frühen Mittelalter»
14. Juni. Windisch: SVKT-Kunstturn- und Geräteturntag
9. Juli. «Rutenzug», alter Brauch und Jugendfest
Das ganze Jahr. Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg (täglich geöffnet). – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Brunnen

Juni–Sept. Jeden Montag Heimatabend im Kursaal-Casino. – Jeden Dienstag geführter Dorfrundgang. – Jeden Mittwochabend Ständchen des Männerchors
7.–14. Juni, 5.–12. Juli. Hobbykochkurse für Touristen
11., 18., 25. Juni, 2., 9. Juli. Abendwanderungen
13./14. Juni. Internationaler Volksmarsch. – Grümpeltturnier
13.–20. Juni. «Kunst und Geschichte»-Woche
13.–20. Juni, 4.–11. Juli. Hobbykurse für Puppen und Kasperlfiguren
19./20. Juni. «Schilte-Nüni-Dorfmarkt»
20.–27. Juni, 4.–11. Juli. Kurse für Bauernmalerei
27. Juni. 4. Schwanau-Schwimmen
28. Juni. Nauenfahrt
4./5. Juli. 2. Brunner Mineralienschau

8. Juli. Abendrundfahrt mit Salonschiff
9. Juli. Talente-Show
Das ganze Jahr. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert. – Jeden Dienstag freies Schachspielen. – Hallenbad (täglich geöffnet)

Bulle FR

Toute l'année. Musée gruérien: Arts populaires de la Gruyère, peinture ancienne et moderne (fermé dimanche matin et lundi)

Buochs NW

14.–19. Juni. Puppenspielkurs
19.–21. Juni. Grümpeltturnier (SCB-Fest)
26.–29. Juni. 4. Internationales Trachtentreffen (Grosser Umzug am 28. Juni)

Burgdorf

14. Juni. Stadtkirche: Barockkonzert
Branimir Slokar, Posaune, und Jürg Neuenschwander, Orgel
21. Juni. Freundschaftshornussen
29. Juni. «Solennität», Kinderfest mit Umzug
3.–5. Juli. Eidgenössisches Jodlerfest
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde. – Museum im Schloss

Cham ZG

17.–21. Juni. Circus Nock

Champex-Lac VS

Juin–sept. Visite du Jardin alpin (sauf dimanche et lundi)

Château-d'Œx

20/21 juin. Tournoi de tennis
27 juin. Rossinière: Tir des Armes de guerre
27/28 juin. Fête cantonale de gymnastique à l'artistique
3 juillet. Concert des accordéonistes
4/5 juillet. Kermesse de l'Étival. – Grand-Prix du Mini-Golf

La Chaux-de-Fonds

Juin–déc. Musée paysan et artisanal: Exposition d'architecture rurale
Juin–août. Centenaire et exposition taxidermie
Juin. Théâtre de poche des Tréteaux d'Arlequin: Cinq nouvelles de Luigi Pirandello (mardis, jeudis, samedis)
26–28 juin. Place du Gaz: Cirque Knie
4 juillet. Fête de la Jeunesse

Chexbres VD

5 juillet. Tournoi de tennis de table

Chiasso

26–28 giugno, 4/5 luglio. Nuoto: Meetings internazionali

Chur

Juni. Jeden Dienstag geführter Rundgang durch die Altstadt
5. Juni–1. Nov. Rätisches Museum: «Spiele und Spielzeug in Graubünden»
12./13. Juni. Arcas: Klibühni-Fest 1981
13./14. Juni. Churer Pferde-Sporttage
20. Juni. Arcasfest
20./21. Juni. Springkonkurrenz

20. Juni–13. Sept. Bündner Kunstmuseum: Ausstellung «Augusto Giacometti, Pionier der abstrakten Kunst»
21. Juni. SVKT-Gymnastiktreffen
28. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Conthey VS

4/5 juillet. Concours hippique, saut

Courtételle JU

13/14 juin. Journée jurassienne de jeux
16–28 juin. Cyclisme: Tour du Jura

Crans-Montana

3–5 juillet. Curling: Challenges Helvétia-
Incendie, Agence du Golf, Imprimerie Centrale
9–12 juillet. Concours hippique, saut

Davos

Juni–Okt. Schweizer Bergsteigerschule: Ausbildungskurse, Kletter- und Hochtourenwochen, Bergwanderwochen
10. Juni–17. Okt. Bergbaumuseum Graubünden, Schmelzboden (geöffnet Mittwoch 14–16 Uhr und Samstag 16–18 Uhr)
Juni–Mitte Okt. Alpinum Schatzalp (geöffnet 9–17 Uhr)
Juni–Sept. Jeden Mittwoch «Davoserstag»
10. Juni–18. Okt. Heimatmuseum Davos (geöffnet Mittwoch und Sonntag von 16–18 Uhr)
14. Juni. Kirche Laret: Konzert Evi von Niederhäusern, Flöte, und Werner Tiepner, Orgel
17. Juni. Aula: «Aladin und die Wunderlampe», Märchen für Kinder (Schwarzes Theater, Zürich)
20. Juni. Kongresszentrum: TCS-Ball
21. Juni. Kantonaler Jugend-Nationalturntag
28. Juni. Marienkirche: Konzert Davoser Kammerorchester. Leitung: Christoph Reimann
29. Juni–4. Juli. Eissporthalle: Eistanzlehrgang
1., 8. Juli. Kongresshaus: Klavierkonzerte
2. Juli. Kongresshaus: Offenes Singen
5. Juli. Kirche St. Johann: Kammermusikabend Bläserquintett Mobile
5. Juli–15. Aug. Schatzalp: Literarische Ferien

Delémont JU

Juin–20 sept. Musée jurassien: Exposition «Treize siècles de civilisation chrétienne»
12 juin–4 juillet. Arcades de l'Hôtel-de-Ville: Peintures concrètes et dessins d'Alain Zerbin
13 juin. 12e «Danse sur la Doux»
8/9 juillet. Cirque Knie

Develier JU

27/28 juin. Course de côte Develier–Le Sommet

Dietikon ZH

20./21. Juni. Springkonkurrenz

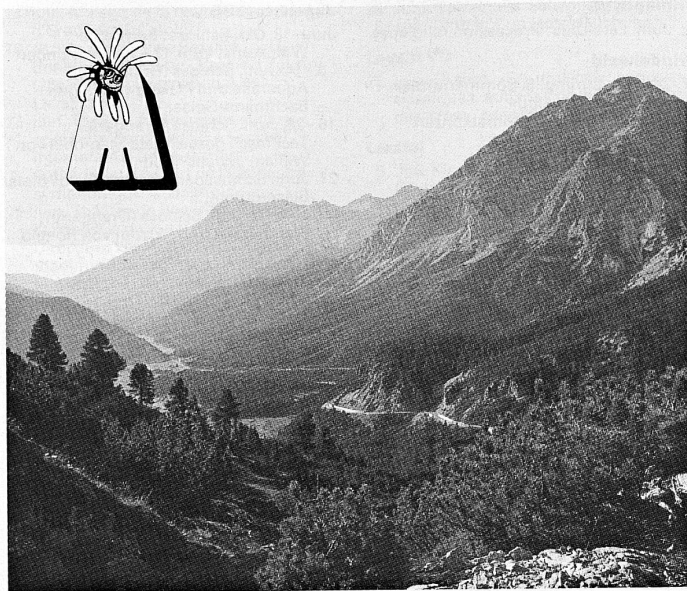
Disentis

14. Juni–11. Juli. Tenniswochen

Vanoli Bauunternehmung

Carlo Vanoli AG Alte Landstr. 69 8800 Thalwil Tel. 01 720 00 32

Spezialfirma für Geleisebau



VAL MÜSTAIR

Das Tal zwischen dem Nationalpark und dem Sommerskiparadies Stifserjoch.

Erholungs Sommer- und Winterferien, abseits vom Massentourismus.

Grenzenlose Wandermöglichkeiten.

Auskunft und Prospekte erhalten Sie beim **Verkehrsverein Val Müstair, 7531 Müstair, Tel. 082 8 55 66.**

Sonnenterrasse Lü-Lüsai, Val Müstair



Höchste politische Gemeinde, 1920 m, 72 Einwohner, angenehmes südliches Klima. Die Sonnenterrasse des Müstertales als idealer Ausgangspunkt für herrliche Wanderungen und Touren. Nähe Nationalpark. Ruhe und Erholung im Frühling, Sommer, Herbst und Winter. 6 km Langlaufloipe, Wanderwege und schönes Skigebiet Mischuns, Frühlingsskikouren. Familienfreundliche Ferienwohnungen und -häuser, Pension-Restaurant, Fitnessmöglichkeiten. **Informationen und Auskünfte erhalten Sie vom Kurverein Lü-Lüsai 7531 Lü GR, Tel. 082 8 51 81.**

Hotel Münsterhof

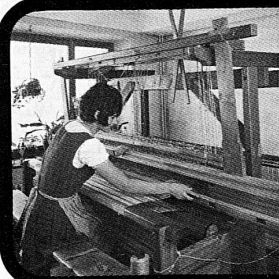
Gemütliche, im Heimatstil eingerichtete Räume. Zimmer mit Komfort. Gute Küche.

Fam. L. Meyer-Fasser
7531 Müstair
Tel. 082 8 55 41

Hotel Crusch Alba 7531 Sta. Maria i. M.

Traditionsreiches Haus, Bündnerstube von 1650. Schöne Zimmer, zum Teil D/WC. Bekannte Küche.

Höfl. Empfehlung:
Fam. W. Hedinger-Bass
Küchenchef



Schmücken Sie Ihr
Heim mit einer Erinnerung
aus dem Müstertal.

Alte oder neue Hand-
webmuster aus reiner
Naturfaser gewoben.

Dornach SO

20. Juni. Solothurnerabend
20. Juni, 4./5. Juli. Goetheanum: Faust-
Festspiele (zweiter Teil, 3., 4. und 5. Akt)

Dürrenäsch AG

5. Juli. Nordwestschweizer Schwingfest

Egerkingen SO

27. Juni, 4./5. Juli. Berggäu-Schiessen

Egolzwil/Wauwil LU

9.-16. Juli. Internationales
Trachtentreffen

Einsiedeln

Juni-1. Nov. Diorama Bethlehem
20. Juni-26. Sept. Klosterplatz: «Das
grosse Welttheater», von Pedro
Calderón de la Barca. Spieltage:
Mittwoch und Samstag, ausgen.
5. Sept.

Embrach ZH

3. Juli. Rad: Internationales
Strassenrennen, Profi

Emmen LU

4./5. Juli. Schiessen: Länderkampf
Schweiz-Frankreich-Österreich,
Damen

Erlach BE

10. Juni. Hoftheater: Premiere «Romulus
der Grosse», Komödie von Friedrich
Dürrenmatt

Erstfeld UR

14. Juni. 10. Jagdmatt-Volleyballturnier
26.-28. Juni. Kantonaler Musiktag

Estavayer-le-Lac FR

20/21. Juni. Concours hippique, dressage
Toute l'année. Musée: Archéologie
lacustre, art populaire régional,
collections d'armes anciennes,
grenouilles neutralisées, collection des
anciennes lanternes CFF

Fahr ZH

27. Juni. Kloster: Kammermusikabend
Stalder-Quintett

Flawil SG

13. Juni. Rad: «Quer durch die
Ostschweiz»
28. Juni. Nordostschweizer Schwingfest

Flims

19.-21. Juni. 18. Internationales Degen-
Einzelturnier «Crap da Flem-
Challenge»
26./27. Juni. Waldfest
26.-28. Juni. 3. Internationales Swiss
Folklore Veteranen Rallye
9. Juli. «Spektrum», aussergewöhnliche
Abendveranstaltung

Flumserberg

22., 29. Juni. Ausflüge zum Walenstadtberg
23., 30. Juni. Kleine Walenseerundfahrten.
- Schnitzkurse
24. Juni. Geführte Tagestour (bei
schlechtem Wetter Regenwanderung)
25. Juni. 3-Schlösser-Fahrt. -
Minigolfturnier
29. Juni-5. Juli. Hündeler-Ferien

Frauenfeld

Juni: bis 28. Thurgauische
Kunstsammlung: Ausstellung «Werner
Schaad (1905-1979), ein Maler
zwischen Provinz und Grossstadt»
13./14. Juni. Thurgauisches Sängertreffen
19.-21. Juni. Reiten: Schweizer
Meisterschaften Military
20. Juni. Kath. Pfarreizentrum: Konzert
Stadtorchester Frauenfeld. Leitung:
Laurenz Custer. Solistin: Pamela
Hunter, Saxophon
20./21. Juni. Internationales Schwimm-
Meeting
5. Juli. Kirche Frauenfeld-Oberkirch:
Orgelmusik zum Sonntagabend. Esther
und Hans-Martin Ulbrich-Sialm. -
Motocross 125 cm:
Weltmeisterschafts-Lauf

Fribourg/Freiburg

Juin-nov. Place Petit-St-Jean: Chaque
premier samedi du mois, marché aux
puces

Juin-13 sept. Musée d'histoire naturelle:

Exposition «Cartographie: un autre
visage du canton de Fribourg»

11. Juni. Ouverture du Musée d'art et
d'histoire

11. Juni-15 oct. Musée d'art et d'histoire:
Exposition Photo Fribourg 81, 3e
triennale internationale de la
photographie; concours pour
professionnels

12. Juni. Première du Festival «Terres de
Fribourg», spectacle officiel du 500e
anniversaire de l'entrée de Fribourg
dans la Confédération. - Université:
Concert de fanfares militaires
étrangères et suisses

13. Juni. 500 ans du canton de Fribourg:
Parade des fanfares militaires
internationales

14., 17.-21., 23/24., 26.-28., 30. Juni, 1er, 3-5, 8,
11 juillet. Festival «Terres de Fribourg»

18. Juni. Fête-Dieu: Procession solennelle
20/21. Juni. Aviron: Régates internationales
25. Juni. Université: Soirée de gala
brésilienne

26/27. Juni. Eglise St-Michel: «Mendiant du
ciel bleu», oratorio de Norbert Moret.
Direction: Armin Jordan. - Fête
populaire en ville

27/28. Juni. Journées officielles du 500e
anniversaire de l'entrée de Fribourg
dans la Confédération
5. juillet. Neyruz: Fête de lutte de Suisse
romande

Frick BL

10./11. Juni. Circus Knie

Frutigen BE

21. Juni. Kirche: Abendmusik für Sopran,
Violine und Cembalo
26. Juni. Kirchgemeindehaus: Konzert der
Jugendmusik, Jodlergruppe und
Alphornbläser
4. Juli. Kirchgemeindehaus: Konzert Trio
Ars Tradata
4./5. Juli. Dorfchilbi. - Volksmarsch
8. Juli. Kirchgemeindehaus:
Theateraufführung «Schmetterlinge
sind frei» (Theater 58, Zürich)
10./11. Juli. Sommernachtsfest

Gambarogno

6. giugno-26. luglio. 19o Festival
internazionale di musica organistica a
Magadino. 6. giugno: Francesco Finotti
e coro Nuova Polifonica Ambrosiana. -
16. giugno: Roberto Cognazzo. -
23. giugno: Gilbert Schneider. -
30. giugno: Hannes Meyer e Peter
Lukas Graf, flauto

Genève

Concerts et théâtres

Juin. Saison du Grand-Théâtre, du Grand-
Casino, du Théâtre de la Comédie, du
Nouveau Théâtre de poche, du Théâtre
de Carouge, du Théâtre de l'Atelier et
du Théâtre Pitoëff, du Théâtre des
Marionnettes

Juin: jusqu'au 13. Théâtre de poche:

«Amour et démesure», comédie
d'Alexandre Dumas. - Le caveau:
Galas du Théâtre Indigo

17. juin. Maison de la Radio: Concert
symphonique de l'OSR. Direction:
Francis Travis. Soliste: Robert
Zimansky, violon

18. juin. Grand-Théâtre: Première
«Madame Butterfly» drame lyrique de
Giacomo Puccini

21. juin. Patinoire des Vernets: Gala Dire
Straits

24. juin. Eglise luthérienne: Récital de
chant Wayne Williams, ténor

27. juin. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert
de l'Orchestre symphonique genevois
3. juillet. Cour de l'Hôtel-de-Ville: Concert
de La Landwehr

Foires et expositions

Juin-déc. Bibliotheca Bodmeriana,
Cologny: Exposition «Le livre au XVIIe
et XVIIIe siècles» (ouvert le jeudi après-
midi)

Juin-oct. Musée d'histoire des sciences:
Microscopes

Juin. Musée d'art et d'histoire: «A travers
la couleur». - Petit-Palais: «Sho»,
calligraphies japonaises et artisanat

Juin: jusqu'au 21. Musée d'art et
d'histoire: Exposition «Histoires de
voir»

DAS GROSSE WELT THEATER



von Calderón de la Barca

Sommer 1981

Spieltage

jeden Mittwoch- und Samstagabend
vom 20. Juni 1981 bis 26. September 1981,
ausgenommen Samstag, 5. September

Sondervorstellung im freien Verkauf:
je Freitag, 31. Juli, 7. August, 14. August, 21. August,
4. September 1981

Preise	2. Platz Fr. 20.–
Sperrsitz Fr. 40.–	3. Platz Fr. 15.–
1. Platz Fr. 30.–	4. Platz Fr. 10.–

Auskünfte

Spielbüro c/o Verkehrsverein,
Klosterplatz, 8840 Einsiedeln, Tel. 055 53 51 23

Grimentz VS

18. Juni. Fête-Dieu: Procession religieuse

Grindelwald

- 27./28. Juni. Curling: 5. Sommerturnier «Reiche Uhren-Cup»
- 3. Juli. Dorfkirche: Sommerkonzert
- 4. Juli. Eisstockschiessen: 1. Gründungsturnier

Gstaad

- 12.–14. Juni. Curling: Sommerturnier
- 4.–12. Juli. Tennis: Internationale Schweizer Meisterschaften

Gunten BE

- 14., 19. Juni, 3. Juli. Folkloreabende

Güttingen TG

Das ganze Jahr. Puppenmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Hasliberg

Siehe unter Meiringen-Hasliberg

Haute-Nendaz VS

Fin juin. Inalpe dans les alpages

Heiden AR

- 28. Juni. Kammermusikabend Catherine Eisenhoffer, Harfe, und Raffaele Altwegg, Violoncello

Herzogenbuchsee

- 13. Juni. Aula: Konzert des Musikvereins
- 27. Juni. 1. Nidwaldner Priis-Bödele
- 10. Juli. Abendrundfahrt mit Salonschiff

Herisau AR

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Herzogenbuchsee

- 26. Juni. Bernisches Radkriterium
- 27./28. Juni. 48. Kantonal-Bernisches Platzgerfest

Hilterfingen BE

Juni–Aug. Jeden Dienstag vormittag geführte Wanderung. – Jeden Freitag Folkloreabend

Hinterkappelen BE

- 27./28. Juni. Schiessen: Schweizer Meisterschaften, Trap

Hinwil ZH

- 28. Juni. Volkstanz-Sonntag

Hitzkirch LU

- 14. Juni. Lehrerseminar: Hitzkircher Studenten singen und musizieren
- 28. Juni. Schloss Heidegg: Serenade des Barockensembles Luzern

Hochdorf LU

- 14. Juni. Internationales Rad-Strassenrennen

Hugeshofen TG

- 4./5. Juli. Springkonkurrenz

Huttwil BE

- 11./12. Juni. Circus Nock

Ins BE

- 13. Juni. Rad: Westschweizer 3-Seen-Rundfahrt

Interlaken

- Juni–22. Sept. Jungfraustrasse: Jeden Dienstag «Zyschtig-Märit»
- Juni–Mitte Sept. Jeden Montag und Donnerstag Folkloreabend. – Täglich Stadtrundfahrten mit Pferdekutschen
- 13. Juni–12. Juli. Kursaal: Plakate von Herbert Leupin, Gemälde von Walter Kreis, Skulpturen von Erwin Rehmman
- 14. Juni. Golf: Senioren–Junioren match play
- 16. Juni. CCCI: Konzert des Männerchors Emmental
- 20./21. Juni. Surfing: Thunersee-Regatta
- 21. Juni. Golf: Bucherer-Preis
- 25. Juni. Golf: Grindelwald Trophy
- 25. Juni–16. Juli. Jeden Donnerstag Tell-Freilichtspiele
- 27. Juni. CCCI: Gastspiel Oak Park River Forest Symphonic Chorus
- 19. Juni–Sept. Jeden Freitag Abendfahrten auf den Harder Kulm
- 4. Juli. Golf: Jungfrauabahn–Pro Amateur
- 5. Juli. Golf: Berner Oberländer Meisterschaft

Jegenstorf BE

- Juni–18. Okt. Schloss: Bernische Wohnkunst vom 17.–19. Jahrhundert
- 3.–14. Juni. Schloss (Orangerie): Aquarelle und Plakate von Eugen Bachmann-Geiser
- 16.–28. Juni. Schloss (Orangerie): Technisch gezeichnete Stilmöbel von William Jebens-Wolf
- 21. Juni. Schlosspark: Serenade des Bieler Bläserquintetts
- 30. Juni–19. Juli. Schloss (Orangerie): Stabpuppen und Skizzen von Ronald Fahm

Kaisten AG

- 5. Juli. Rad: Kaistenberg-Rundfahrt

Kandersteg

- 14. Juni. Sommerskirennen
- 19.–21. Juni. Curling: Sommerturnier
- 20., 27. Juni. Theateraufführungen «Gäld regiert d'Wält»
- 23./24. Juni. Curling: 3. Veteranen-Sommerturnier

Klosters

- 13. Juni. Jahreskonzert der Musikgesellschaften Madrisa und Jenaz
- 15. Juni–15. Aug. Aktion «Klosters in Blumen»
- 28. Juni. Geführte Bergtour
- 4. Juli. Evang. Kirche: Konzert jugendlicher Flötenspieler. Leitung: Rosemarie Krapf
- 4.–11. Juli. Bergtourwoche
- 8. Juli. Botanische Exkursion

Kölliken AG

- 27./28. Juni. Pferderennen

Küssnacht a. R. SZ

- 13./14. Juni. Springkonkurrenz

Lajoux JU

- 13. juin. Fête régionale des Céciliennes pour les Franches-Montagnes et le Jura-Sud

Le Landeron NE

- 14. juin–19. juillet. Galerie Schneider: Peintures et photos de A. et H. Klopheus

Landquart GR

- 26.–28. Juni. Bündner/Glarner-Kantonal-Turnfest

Langenthal

- Juni: bis 8. Markthalleplatz: Schaustellermesse
- 12.–14. Juni. Wuhrlplatz: «Spectacolo», Musik, Zirkus, Variété
- 14. Juni. Jazzmatinee
- 20./21. Juni. Markthalle: Internationale Hundeausstellung. – Rankmatte: Dorfturnier
- 24. Juni. Ref. Kirche: Feierabendkonzert Urs Flück, Orgel

Laupersdorf SO

- 13./14., 18. Juni. Kleinkaliber-Jubiläums- und Standartenschiessen

Lausanne

- Concerts et théâtres
- Juin–oct. Cathédrale: Tous les vendredis, concert d'orgue
- Juin–3. juillet. 26e Festival international de Lausanne
- 12. juin. Théâtre municipal: «Orphée», ballet du Ballet-théâtre Joseph Rusillo (26e Festival international de Lausanne)

- 16–18 juin. Palais des expositions: Pharmaceutical 81, exposition de l'industrie pharmaceutique et cosmétique pour l'Europe
- 18 juin–22 août. Centre genevois de l'artisanat: Exposition collective d'été
- 25 juin–13 sept. Musée Rath: Art tribal de l'Indonésie
- 1er juillet–oct. Petit-Palais: Rétrospectives Valtat et Kisling et Exposition Tarkhoff
- 2 juillet–13 sept. Musée Rath: Art d'aujourd'hui dans les collections genevoises

Fêtes et folklore

- 25 juin–3 juillet. Parc de la Grange: Animation musicale de jazz
- 22–28 juin. Bois de la Bâtie: Folk pop, jazz, rock, théâtre amateur, gastronomie de pays étrangers
- 2–6 juillet. 4th International youth music festival

Sports

- 18–21 juin. Champel: Fête romande de gymnastique
- 20/21 juin. Voile: Bol d'or (toutes séries)
- 26–30 juin, 3–8 juillet. Bernex: Tir cantonal genevois
- 27/28 juin. Championnat d'athlétisme SATUS-SKTSV
- 1er–5 juillet. Voile: Championnats suisses Soling
- 2–18 juillet. Championnats suisses d'échecs

Gerlafingen SO

- 28. Juni. Amteisängertag

Glarnerland

- Juni–Okt. Landesmuseum, Näfels (Freulerpalast): täglich geöffnet, ausgenommen Montag
- 13. Juni–23. Aug. Kunsthaus Glarus: Werke von Walter Dick und Sammlung des Kunstvereins
- 14. Juni. Oberurnen: Glarner/Bündner-Kantonal-Schwingfest
- 20., 27./28. Juni. Engi: Suworow-Schiessen
- 21. Juni. Ennenda: Fröhshoppenkonzert Harmoniemusik Glarus
- 4./5. Juli. Näfels: Circus Nock

- 4.–11. Juli. Filzbach: Sing- und Volkstanzwoche
- 5.–12. Juli. Braunwald: 46. Musikwoche Braunwald. Thema: Die musikalischen Grundlagen der Weltharmonie

Goms VS

- 18. Juni. Fiesch: Fronleichnamprozession

Göschenen

- 3.–5. Juli. Sommerfest
- Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristallausstellung

Gossau SG

- 13./14. Juni. Armbrustschiessen: Internationale Schweizer Meisterschaften
- 19./20. Juni. Armbrustschiessen: Wettkampf Schweiz–Bundesrepublik Deutschland (10 und 30 m)

Goumois JU

- 27/28. Juni. Canoë: Championnats suisses, slalom

Grächen

- 12.–14. Juni. Walliser Trachtenfest

Grandson VD

- Juni: jusqu'au 28. Château: Peintures de L. Fraquelli
- 14. juin. Château: Tournoi du Moyen Age
- 28. juin. Château: Marché artisanal
- Toute l'année. Château de Grandson

Graubünden

- Juni–Okt. Rhätische Bahn: Ausgabe des Bündner Ferienpasses

Grenchen SO

- 20. Juni–12. Juli. 500 Jahre Kanton Solothurn: Ausstellung von Solothurner Künstlern
- 22.–27. Juni. 500 Jahre Kanton Solothurn: Grenchner Woche 81

Greyerzerland

- Ende Juni. Alpaufzüge

Ihr Hotel in Basel!

HOTEL ADMIRAL BASEL

Economy-class

Tel. 061-267777
Telex 63 444

200 Betten-130 Zimmer
Restaurant/Bar
Geheiztes
Swimmingpool
Rosentalstr. 5
Mustermesse

14. juin. Maison de la radio: Concert d'orgue André Isoir
 16, 18 juin. Théâtre de Beaulieu: «La Bohème», opéra de Giacomo Puccini (26e Festival international de Lausanne)
 23. juin. Théâtre de Beaulieu: «Lulu», opéra d'Alban Berg (26e Festival international de Lausanne). – Cathédrale: Concert de l'Orchestre symphonique lausannois
 25. juin. Théâtre de Beaulieu: Concert de l'Orchestre national de France. Direction: Lorin Maazel. Soliste: Vladimir Spivakov, violon (26e Festival international de Lausanne)
 27. juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre national de France. Direction: Lorin Maazel (26e Festival international de Lausanne)
 29. juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre philharmonique de Cracovie. Direction: Jerzy Katelvicz. Soliste: Piotr Paleczny, piano (26e Festival international de Lausanne)
 30. juin. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'Orchestre philharmonique de Cracovie. Direction: Jerzy Katelvicz. Soliste: Kaja Dancowska, violon (26e Festival international de Lausanne). – Palais de Beaulieu: Gala Rainbow
 2/3 juillet. Théâtre municipal: «Giselle», ballet d'Adolphe Adam (Opéra de Paris)

Foires et expositions

- Juin-sept. Musée des arts décoratifs: Exposition «Vannerie traditionnelle et nouvelle vannerie» et «4e Biennale internationale de miniatures textiles»
 Juin. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Rétrospective de Steven-Paul Robert, peintures
 Juin: jusqu'au 20. Forum de l'Hôtel-de-Ville: Exposition «Propre en ordre»
 9 juin-27 sept. Musée de l'art brut: Exposition de cahiers de dessins d'Adolf Wölfl
 12-27 juin. «Quinzaine de la Rose»
 19 juin-4 oct. Musée historique de l'Ancien-Evêché: Exposition du Groupe cartonnier-lissiers romands
 20 juin-4 oct. Musée des beaux-arts: 10e Biennale internationale de la tapisserie
 27 juin-8 août. Forum de l'Hôtel-de-Ville: 500e anniversaire de l'Unité lausannoise

Fêtes et folklore

- Juin: jusqu'au 21. Fête foraine de Bellerive
 13/14, 20/21 juin. 27e Fête fédérale de musique
 19-25 juin. Festival de la Cité
 26/27 juin. Fête à Lausanne
 4-12 juillet. Semaine chantante internationale «A cœur joie»

Sports

- 17, 24 juin. Cyclisme: Courses romandes de la piste
 22-25 juin. Voile: «Semaine du soir – 1000 Cup», régate TS-dériveurs
 26 juin. Voile: «Farinet», régate TS
 8-12 juillet. Château de Mex: Concours de saut international CSI
 10 juillet. Meeting international d'athlétisme

Lauterbrunnen

26. Juni, 10. Juli. Platzkonzerte

Lenk i. S.

- 14.-21. Juni. Forum für Musik und Bewegung
 15.-21. Juni. Bauernmalereikurs

Lenzburg AG

- 25./26. Juni. Circus Nock
 27./28. Juni. Pferderennen

Lenzerheide-Valbella

13. Juni. Jahreskonzert der Musikgesellschaft
 16., 23. Juni. Älplerfeste auf Scharmoir
 21. Juni. Golf: Opening Competition
 25./26. Juni. Heidsee: Laser-Slalom
 27., 29. Juni. Konzerte des Kirchenchors San Carlo
 28. Juni. Konzert der Musikgesellschaft. – Golf: Medal Competition

Leukerbad

- 13./14. Juni. Konzerte der «Petits chanteurs de la Cathédrale de Lausanne»

28. Juni. Kantonaler Schwingertag
 5. Juli. Tennis: Cup Hotel Grichling

Leyrain VD

25. juin-15 sept. «Eté musical»: concerts classiques, aubades de la Fanfare Rose des Alpes, concerts américains

Liestal

5. Juli. Kleinkaliberschiesen: Final Gruppenmeisterschaft

Ligerz BE

- Juni-Okt. Rebbaumuseum «Hof» mit Rebenlehrpfad (geöffnet Mittwoch und Samstag sowie am 1. und 3. Sonntag des Monats, jeweils nachmittags)

Locarno

1981. Madonna del Sasso: 500 Jahre Kunst, Geschichte und Pietät
 Juni-17. Okt. Jeden 2. Mittwoch Flohmarkt und Tessiner Handwerk in der Altstadt
 Juni/Juli. I Concerti di Locarno
 Juni. Verscio: Theater Dimitri
 11. Juni. Chiesa San Francesco: Konzert des Radioorchesters (I Concerti di Locarno)
 22. Juni. Konzert Trio Farina-Toso-Egano (I Concerti di Locarno)
 5. Juli. Gehen: Schweizer Meisterschaft (50 km)
 6. Juli. Castello: Kammermusikabend (I Concerti di Locarno)

Le Locle NE

- Toute l'année. Musée des beaux-arts. – Musée historique. – Musée d'horlogerie au Château des Monts: Histoire de la mesure du temps, Collections des automates Maurice Sandoz, etc. – Musée Alexandre Girod: Peintures, meubles, etc., du peintre localis XIXe siècle. – Bibliothèque communale et bibliothèque des Jeunes

Lötschental

18. Juni. Fronleichnam: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere
 21. Juni. Segensonntag: Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Lugano

Concerts et théâtres

11. Juni. Kursaal: Récital de piano Paul Bempechat (Estate musicale internazionale)
 12, 17 juin. Concerts de la Civica Filarmonica di Lugano
 18. Juni. Kursaal: Concert de musique de chambre Bettina Löns, flûte, et Geret Zitterbart, piano (Estate musicale internazionale)
 25. Juni. Kursaal: Récital de piano Iwan König (Estate musicale internazionale)
 2. juillet. Kursaal: Concert de musique de chambre Gaby van Riet, flûte, et Rachel Talitman, arpe (Estate musicale internazionale)
 9. juillet. Kursaal: Récital de piano Alain Weiss (Estate musicale internazionale)

Foires et expositions

- Juin-18 oct. Gandria: Musée douanier suisse
 Juin-15 oct. Castagnola: Pinacothèque Villa Favorita
 Juin-15 juillet. Villa Malpensata: Rétrospective du peintre tessinois Emilio M. Beretta
 Juin: jusqu'au 28. Villa Ciani: Peintures, sculptures et œuvres graphiques d'Antonio Ligabue

Sports

- 13/14 juin. Golf: Coupe «Del capitano»
 14. juin. Golf: Coupe «Ubalda»
 18. juin. Golf: Coupe «Gardenia»
 21. juin. Golf: Coupe «Timbal», Championnat tessinois
 28. juin. Golf: Coupe «Nocc»

Divers

- Juin-oct. «Lugano sur mesure», arrangements forfaitaires
 Juin-oct. Chaque samedi, marché aux puces et de brocante
 6 juin-13 sept. Chaque soir, croisière nocturne sur le lac (samedi avec danses)

Lungern OW

- Das ganze Jahr. Jeden Sonntagmorgen Frühschoppenkonzert. – Jeden Sonntagnachmittag «Muisig-Stubätä»

Luzern

Konzerte und Theater

- Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett) und des Kleintheaters
 14. Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee Stefan Klinda
 16., 23., 30. Juni. Hofkirche: Orgelkonzerte
 20. Juni. Lukaskirche: Konzert Kammerorchester L'estro armonico. Leitung: Otto Widmer
 21. Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee Hermann Zeiss
 24. Juni. Museggschulhaus: Konzert der Jeunesses musicales Luzern
 28. Juni. Matthäuskirche: Orgelmatinee Wolfgang Karius
 Ausstellungen und Messen
 Juni-Dez. Gletschergarten: Sonderausstellung «Spuren»
 Juni-25. Okt. Naturmuseum: Sonderausstellung «Unsere Vögel»
 Juni-Aug. Verkehrshaus: Sonderausstellung «Spielwaren unserer Grossväter»
 Juni: bis 28. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Der Sternenhimmel». – Kunstmuseum: «Formalisierung der Langeweile» von Jürgen Klauke. – Sonderausstellung «Junge Schweizer Künstler» (Carlo Alöe, Gemälde)

- Juni. Verkehrshaus: Wanderausstellung «Eine arktische Oase»

- 11.-14. Juni. Bürgenstock: Grafex 81, Fachaussstellung
 29. Juni-13. Sept. Verkehrshaus: Wechselausstellung «Frühling, Sommer, Herbst und Winter»

Feste und Folklore

4. Juli. Luzerner Altstadtfest. – Riverboat Party (Seerundfahrt)

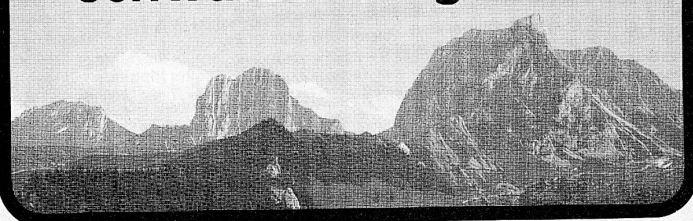
Sport

13. Juni. Rad: 2. Luzerner Kantonsrundfahrt
 14. Juni. Nationaler Orientierungslauf
 5. Juli. Rotsee: Schweizerische Ruder-Meisterschaften

Diverses

- Juni-Nov. Jeden 1. Samstag Handwerksmarkt auf dem Weinmarkt
 Juni-Okt. Jeden Samstag Flohmarkt
 Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Schweizer Kunst 16. bis 20. Jahrhundert und europäische Malerei. – Naturmuseum bei der Spreuerbrücke. – Am-Rhyn-Haus (neben dem Rathaus): Picasso-Ausstellung. – Gletschergarten beim Löwendenkmal, Naturdenkmal aus der Eiszeit und Heimatmuseum. – Richard-Wagner-Museum, Tribschen. – Landhaus Utenberg: Schweizer Trachten- und Heimatmuseum (Ostern

Schwarzenburgerland



hotel kurhaus schwefelbad

Das gepflegte Erstklasshotel mit der persönlichen Note bietet Ihnen:

Gesundheit – Sport – Gemütlichkeit

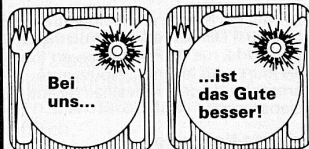
in wohlthuender Ruhe, inmitten einer unberührten Bergwelt. 1400 m ü.M.

- Zelltherapie nach Prof. Niehans
 - Akupunktur
 - Ozontherapie
 - Neuraltherapie
 - Badekuren mit eigenem Schwefelfango gegen Rheuma.
- Herrliches Wander- und Tourengebiet, preisgünstige Touristenunterkunft, Sommer- und Wintersaison.

Bes.: Fam. H. Meier-Weiss,
 1711 Schwefelbergbad
 Auskunft und Prospekte:
 Telefon 031 80 18 11

Gasthof Sonne

Schwarzenburg Tel. 031 93 11 23



Empfiehlt sich für Hochzeitsessen für kleine und grosse Gesellschaften

Hotel-Restaurant

Ottenleuebad

Erholungsbedürftige kommen bei uns ganz auf ihre Kosten. Unser Haus zeichnet sich aus durch eine speziell gute Küche sowie einen vorzüglichen Keller. Wir haben heilmelige Zimmer, Kinderspielplatz und ein Spielzimmer für unsere jungen Gäste.

Familie H.R. Frutig
 1711 Sangernboden
 Telefon 031 93 51 32



Gasthof Bahnhof Schwarzenburg

Gutbürgerlicher Landgasthof * Grosser Saal bis 300 Personen * Sali für Vereinsanlässe bis 80 Personen * Burestübl bis 30 Personen * Schöne Gartenterrasse
 Fam. Balmer-Wenner, Tel. 031 93 12 93
 Donnerstag geschlossen



Wirtshaus zur Schwarzwasserbrücke

Bekannt für seine währschafte Küche vom einfachen Tagesteller, Imbiss oder Zvierplättli bis zum feinen Gourmet-Menü. Der gemütliche Treffpunkt zwischen Bern und Schwarzenburg.

Familie W. Maurer-Amherd
 3147 Mittelhäusern
 Telefon 031 93 02 02

APPARTEMENTHOTEL FLORA

Vitznau am Vierwaldstättersee

Die sympathische Alternative für Ihre Ferien im Winter oder Sommer oder für Ihre Tagung. 68 Appartements mit Farb-TV, Radio, eigener Küche, Balkon, Bad/Dusche. Hallenbad, Sauna, Bibliothek, Konferenzräume, Tischtennis, Kinderklub, 2 Restaurants, Bar-Dancing, grosse Kaffeeterrasse. Ganzjährig geöffnet.

Dir. G. + H. Ferch, Tel. 041 83 22 22

bis Allerheiligen). – Verkehrshaus der Schweiz, Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum mit Planetarium und Kosmorama (täglich geöffnet)

Maggingen

Siehe unter Biel/Bienne

Maienfeld GR

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Mariastein SO

21. Juni. Klosterkirche: Nachmittagskonzert Emilie Haudenschild, Violine, und Gerhard Förster, Orgel

Marly FR

12–14. Juni. Concours hippique, saut

Martigny

Juin–oct. Fouilles archéologiques et travaux de restauration en cours, à l'amphithéâtre gallo-romain du Vivier. – Visite permanente de la promenade archéologique des Morasses

Juin: jusqu'au 14. Manoir: Exposition «Emergences 81» (jeunes artistes suisses)

9–12. Juni. Concours international de musique de chambre Hubert Fauquex

13. Juni–13. sept. Fondation Pierre-Gianadda: Exposition d'été

27. Juni–20. sept. Manoir: Œuvres d'Ernest Bieler

Toute l'année. Musée archéologique gallo-romain d'Octodure, fondation Pierre-Gianadda, rue du Forum (ouvert tous les jours sauf le lundi). Nouveauté: présentation des trouvailles récentes et diaporama

Meiringen-Hasliberg

20. Juni–18. Okt. Wanderferien für Faulenzer

30. Juni–11. Juli. 21. Musikfestwochen Meiringen. 30. Juni: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stutz. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine. – 2. Juli: Konzert Hannes Meyer, Orgel, und Branimir Slokar, Posaune. – 4. Juli: Kammermusikabend. – 7. Juli: Konzert Berner Kammermusik. Leitung und Solist: Ulrich Lehmann, Violine. – 9. Juli: Lieder- und Kammermusikabend. Kathrin Graf, Sopran; Rainer Boesch, Klavier, und Hansheinz Schneeberger, Violine. – 11. Juli: Konzert Festival Strings Lucerne. Leitung: Rudolf Baumgartner. Solist: Peter Aronsky, Klavier

Mels SG

19–21. Juni. Kantonaltturnfest

Mendrisio

21. giugno. Ciclismo: Giro del Mendrisiotto

Menzingen ZG

20. Juni. Kath. Pfarrkirche: Kirchenkonzert für Chor und Orchester. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser. Vokalsolisten

Montfaucon JU

20. Juni. Foire

Montana

Voir sous Crans-Montana

Monthey VS

14. juin. Fête des Harmonies valaisannes

Montreux

Juin–sept. Chaque vendredi, marché aux puces et brocante

20. juin. Marché folklorique

26/27. juin. Chailly: Fête au village

3–7. juillet. Congrès Fédération internationale de gymnastique

3–19. juillet. Festival international de jazz de Montreux

4. juillet. Démonstration des 20 meilleurs gymnastes du monde

5. juillet. Cyclisme: 6e brevet alpin de Romandie

Toute l'année. Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Terrasse panoramique

Morgarten SZ

14. Juni. 25. Schwingfest

Morges VD

Juin–15. déc. Château de Morges: Musée militaire vaudois

Juin–sept. Musée Alexis Forel: Mobilier du XVIIe au XVIIIe siècle, gravures, verrerie, porcelaines, poupées et jouets (ouvert les après-midi et jeudi jusqu'au 20 h, fermé lundi et dimanche)

Juin: jusqu'au 15 (évent. 21). Château Vullierens: Jardin d'Iris

Juin: jusqu'au 8. Voile: Championnat d'Europe 470

13/14. juin. Voile: Grand Prix de Morges, prototypes, racers, lestés

24–28. juin. Voile: Championnat suisse, Toucans

5. juillet. Voile: Vire-Mille

Moutier BE

13. juin. Ouverture du sentier des Gorges de la Chalières à Perrefitte

20/21. juin. Concours hippique

Mümliswil/Ramiswil SO

27./28. Juni. 4./5. Juli. Guldenthaler Fest

Mürren

21. Juni–5. Juli. Internationale Ballonsportwochen

Murten FR

22. Juni. Gedächtnisfeier an die Schlacht bei Murten

Das ganze Jahr. Historisches Museum in der alten Stadtmühle (montags geschlossen, ausser an Feiertagen)

Mutschellen AG

21. Juni. Morgenkonzert der Kantorei Mutschellen. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser; an der Orgel Susanne Bieri

Nennigkofen SO

27./28. Juni. 100 Jahre Schützengesellschaft

Neuchâtel

Concerts et théâtres

Juin. Centre cultural: Spectacles par la troupe du Centre culturel

14. juin. Temple, Boudry: Concert de l'Ensemble vocal neuchâtelois

21. juin. Eglise de Saint-Martin, Val-de-Ruz: Concert d'orgue

25. juin. Collégiale: Concert d'orgue

Foires et expositions

Juin: jusqu'au 28. Galerie des amis des arts: Exposition «Femmes peintres de Neuchâtel et Berne»

28. juin–31. déc. Musée d'ethnographie: «Vivre, naître et mourir»

Fêtes et folklore

Juin: jusqu'au 13. «Quinzaine de Neuchâtel»: Spectacles et animation dans le centre de la ville

27/28. juin. 11e Fête cantonale des accordéonistes

Sports

13/14. juin. Voile: Nocturne des croiseurs, yachting lourd

17–21. juin. Voile: Championnat suisse des 5,5 mètres

21. juin. Régate du Solstice, Optimists

22–26. juin. Régates: Semaine du joran, yachting lourd

Divers

26. juin–21. août. Tous les vendredis, sérénades sur l'eau (concerts classiques)

29. juin–2. juillet. Place du Port: Cirque Knie

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire: Exposition «Le Corbusier» (architecture). Démonstration des automates Jaquet-Droz (le premier dimanche du mois). – Musée d'ethnographie. – Musée d'archéologie. – Jazzland: tous les soirs, concerts de jazz (sauf dimanche)

Neuendorf SO

26–28. Juni. Gäufest

Neuenegg BE

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Niedererlinsbach SO

12–14. Juni. Regionalturnfest Thal-Gäu und Olten-Gösgen

Niederscherli BE

20./21. Juni. Springkonkurrenz

Nyon VD

13–20. juin. Aula: Présentations rythmiques

13–27. juin. Centre de la Serine, Gland: «Cartes nationales de la Suisse»

14. juin. Cyclisme: Prix Mémorial Marcel Gétaz

20. juin. Centre: Fête du Bourg-Château-Marché

27. juin. Aula: Spectacles de danse

2–4. juillet. 6e Festival Jazz-Nyon

3. juillet. Rive: Fête des enfants

3–5. juillet. Rive: Fête de la Bière

Toute l'année. Château de Nyon (fermé le lundi du 1er nov.–14. déc. et du 15. janv.–30. mai; fermé du 15. déc.–14. janv.): Maison du Léman (navigation à voile, à vapeur et à moteur; pêche, faune et flore; climat et géographie; F. A. Forel, limnologie); Basilique et musée romains. – Collection Abraham Hermanjat, peintures

Obergösgen SO

4./5. Juli. Rad-Bergrennen

Oberberg SZ

21. Juni. Nationaler Orientierungslauf

Oiten

5.–14. Juni. SOLA, Landwirtschaftsausstellung

28. Juni. Schulfest mit Umzug

3./4. Juli. Stadtfest

10.–12. Juli. Schützenmatte: Circus Knie

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Wechselnde Ausstellungen. – Historisches Museum. – Naturhistorisches Museum

Orbe VD

28. juin. Cyclisme: Prix Robert Tardy (Orbe-Mauborget)

Ostschweiz

24.–28. Juni. 13. Ostschweizer Radrundfahrt

Payerne VD

14. juin. Concert choral
4/5. juillet. Concours hippique, saut

Pfäffikon SZ

Juni: bis 14. Seedamm-Kulturzentrum: Ausstellung «Der frühe Hodler»

Das ganze Jahr. Seedamm-Kulturzentrum. – Alpamare

Pontresina

Juni–Okt. Täglich Gletschertouren

Juni–Sept. Tennis-Pauschalwochen

6. Juni–20. Sept. Konzerte des Kurorchesters

12./13. Juni. Internationale Bergführermeisterschaften

13./14. Juni. Internationales Schachturnier

17. Juni–15. Okt. Wanderungen mit Wildbesichtigungen

21. Juni–4. Juli. Botanische Wochen

28. Juni. Bezirksmusiktag

Porrentruy JU

12/13. juin. 17e Fête de la jeunesse jurassienne

Porrentruy/Sonceboz JU

27/28. juin. 20e brevet «Randonneur Jura suisse»

Poschiavo GR

20. Juni. Rad-Zeitfahren

27. Juni–5. Juli. Puschlaver Frühlings-Wanderwoche

10. Juli. Kammermusikabend Moser-Quartett

Puidoux VD

13/14. juin. 4/5. juillet. Concours d'attelage

Quartino TI

18, 20/21. giugno. Concorsi ippici

Rapperswil

Juni–Mitte Dez. Jeden Freitagmorgen Blumen-, Früchte- und Gemüsemarkt auf dem Hauptplatz

Juni–15. Nov. Knie's Kinderzoo (täglich geöffnet)

Juni–Okt. Schloss: Polenmuseum (täglich geöffnet 10–12 und 14–17 Uhr). – Heimatmuseum (täglich geöffnet von 14–17 Uhr, ausgenommen Freitag)

Juni: bis 20. Galerie Seestrasse: Bilder und Zeichnungen von Jean Pfaff

20./21. Juni. Jona: SKTSV- Volleyballmeisterschaften

27. Juni. Rapperswiler Seenachtsfest

Rebstein SG

13./14. Juni. SKTSV- Sektionsturnmeisterschaften

Reconvilier BE

5. juillet. Fête de lutte du Jura bernois

Rheinfelden

Juni. Casino: Jeden Sonntag Morgenkonzert

13. Juni. «Spatziade Augarten», Sport- und Volksfest

14. Juni. Ref. Kirche: Kammermusik von J. S. Bach

21. Juni. Internationales Volleyballturnier (Damen und Herren)

25. Juni. Rathaushof: Serenade des Orchestervereins

27. Juni. Brodlaube: Gassenfest

27./28. Juni. Spaghettifest

2. Juli. Serenadenkonzert

4./5. Juli. 7. Interkantonalen Waidlingswettfahren

Riburg AG

27./28. Juni. Nationales Wasserfahren

Riehen

Siehe unter Basel

Riggisberg BE

Juni–25. Okt. Abegg-Stiftung: Sonderausstellung «Neue Konservierungsarbeiten und osmanische Textilien»

Rigi

Juni–Sept. Täglich Sonnenuntergangsfahrten und Seniorenfahrten ab Vitznau und Weggis

13. Juni, 4. Juli. Grubisbalm: Höhlenfeste

21. Juni. «Nostalgie mit Volldampf»

Andermatt

1444 ü. M.

Drehscheibe des Gotthardgebietes und idyllischer Sommersportplatz, offeriert Ihnen im August und September geführte **Wanderferien** durch die Zentralalpen (Urnen, Bedretto, Goms und Leventina).

Auskünfte erteilt das Verkehrsbüro 6490 Andermatt, Tel. 044 6 74 54

ALPES VAUDOISES



Office du tourisme
de
Gryon-Barbolesaz
Bureau de
renseignements à
Barbolesaz
Tél. 025 68 14 22

St. Niklaus VS Gasenried Herbruggen, Rittinen

Der Kurort für Wanderer mit sehr
gesunder Luft. Tennisplätze, Hallen-
schwimmbad, Wanderwege usw.,
gepflegte Hotels und Privat-Ferien-
wohnungen.
**Nähere Auskünfte erteilt
Verkehrsverein St. Niklaus,
Telefon 028 56 16 15**



1250–1500 m

Belebendes und stimulierendes Klima
Prachtvolle Alpenlage
Musikalischer Sommer

Schwimmbad, Kunststeins- bahn, Tennis, Mini-Golf GRATIS

Pauschalangebote
Sommer 1981:
Spazierwochen ab Fr. 285.–
Tenniswochen ab Fr. 340.–

**Auskünfte: Verkehrs-
büro, 1854 Leysin,
Tél. 025 34 22 44**



Tél. 025 34 12 35
Alpes vaudoises
1400 m

Hôtel Mont-Riant, 1854 Leysin

36 lits – Lift – Situation excellente sous tous
les rapports – Jardin – Chambres avec ter-
rasse privée, avec ou sans bain/douche et
WC – Services personnalisés – Connus pour
sa cuisine soignée – Pens. compl. Fr. 42.– à
Fr. 61.–. Egalement demi-pens.

Famille A. Ryhen-Schaefer

28. Juni. Rigiwanderung «Auf
unbekannten Pfaden»
5. Juli. Rigi-Schwinget
6. Juli. Kaltbad: Geführte Wanderung

Ringgenberg BE

2.–12. Juli. Eidgenössisches
Armbrustschützenfest und Schweizer
Meisterschaft

Rodersdorf SO

27./28. Juni. Springkonkurrenz

Roggenburg BE

13./14. Juni. Motocross: Championnat
mondial, 250 ccm

Romanshorn

27./28. Juni. Segeln:
Bodenseemeisterschaft der 75- und 45-
m²-Nat.-Kreuzer und 30-m²-
Schärenkreuzer. – Silber-Cup der
6-Meter. – Internationale Kanu-Regatta

Das ganze Jahr. Jeden Freitag und
Samstag Flohmarkt

Romont FR

21. Juni. Inauguration du Musée du vitrail

Root LU

1. Juli. Circus Nock

Rorbas ZH

Juni: bis 14. Galerie Adler:
Gemäldeausstellung Alfred Zemp

Rothenthurn BL

4./5. Juli. Springkonkurrenz

Ruswil LU

13./14. Juni. Kantonaler Spieltag KTSVLU
27./28. Juni. Grümpeltturnier

Ste-Croix/Les Rasses VD

11./12. Juni. Place du Stand: Cirque Nock
26–29. Juni. «Abbaye», ancienne coutume
et fête populaire

St. Gallen

Konzerte und Theater
Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett
23. Juni. Stadttheater: Premiere «Der
Wald», Schauspiel von Alexander
Ostrowskij

Ausstellungen und Messen

Juni: bis 21. Katharinen: Ausstellung
«Kunst zwischen Buchdeckeln»
5. Juni–16. Aug. Historisches Museum:
Ausstellung «Bienen»
20. Juni–26. Juli. Katharinen:
Gedächtnisausstellung Ch. A. Egli
(Peking), Gemälde

27. Juni–16. Aug. Katharinen: Ausstellung
«Koptische Gewebe»

Internationaler Kongress

13./14. Juni. 29. Kirchengesangstag

Feste und Folklore

13. Juni. Hochschultag mit Hochschulball
19.–21. Juni. Einweihung Haggen-Bahnhof
25.–27. Juni. 125 Jahre Kantonsschule
27./28. Juni. Open-air-Festival St. Gallen

Diverses

Juni–Dez. Gallusplatz: Jeden ersten
Samstag im Monat Flohmarkt. –
Goliath- und Schwertgasse: Jeden
letzten Samstag im Monat Floh-
Antiquitätenmarkt

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im
Monat Führungen im Botanischen
Garten. – Industrie- und
Gewerbemuseum: Ausstellung der
Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und
Stickereien). – Historisches Museum im
Stadtpark. – Museum im
Kirchhoferhaus (Silbersammlung
Giovanni Züst; Alpines Paläolithikum).
– Stiftsbibliothek: Seltene
Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. –
Spieldosenkabinett, Marktgasse 23

St-Maurice VS

18. Juni. Procession de la Fête-Dieu

St. Moritz

Juni–Sept. Heilbadzentrum: Täglich
Morgenkonzerte des Kurorchesters. –
Allegro-Sport-Wochen
5.–30. Juni. Heilbadzentrum:
Gemäldeausstellung Venja Iselin-
Waldis
11.–13. Juni. Diavolezza: Internationales
Bergführer-Skirennen
13. Juni–5. Sept. Mineralogische,
botanische und geologische
Exkursionen
20./21. Juni. Wurfertaubenschüssen:
Goldener Sonnenpreis von St. Moritz
3.–28. Juli. Heilbadzentrum:
Kunstausstellung Silke Glättli
4.–11. Juli. Laudinella: Volkstanzwoche
9. Juli. Laudinella: Kammermusikabend
Moser-Quartett

St. Niklaus VS

18. Juni. Fronleichnamsprozession
28. Juni. Kantonales Bergführerfest

Saanen BE

20./21. Juni. Schweizer Kanu-Cup

Saas Fee

14., 26. Juni. Beim Hochamt Festtracht mit
Trachtenhut
18. Juni. Fronleichnamsprozession

Saas Grund

Juni. Skitourenwochen

Sachseltal OW

Juni–1. Nov. Sonderausstellung «Bruder
Klaus als Friedensvermittler –
Darstellung aus der Sicht des
Jahrhunderts». –
Bruderklausenmuseum. – Museum
Heinrich Federer
16. Juni. Museum: Federer-Abend
19. Juni. Mattlisaal: Männerchor-Konzert
3. Juli. Mattlisaal: Zentralschweizerisches
Ländlermusiktreffen

Salvan VS

28. Juni. Course pédestre «Cime» Salvan-
Le Creusaz

Samedan

19./20. Juni. Zeltfest
15. Juni–Mitte Okt. Jeden Dienstag und
Donnerstag geführte Wanderungen in
den Nationalpark

Sargans SG

Juni–Okt. Heimatmuseum im Schloss
(Montag geschlossen)
13./14. Juni. Städtli-Grümpeltturnier
4./5. Juli. Springkonkurrenz

Sarnen OW

17. Juni. Konzerthalle: Konzert der
Jungmusik
21. Juni. Konzert der Camerata Luzern
27. Juni. Sommerständchen der Feld- und
Jugendmusik

28. Juni. Dorfkapelle: Abendmusik Linda
Schlapfer, Oboe, und Thomas Gmür,
Orgel

4. Juli. Sommerkonzert der Feldmusik.
Leitung: Josef Gnos

Savièse VS

18. Juni. Procession et parade des
«Grenadiers du Bon-Dieu»

Savognin GR

13. Juni–26. Sept. CIS-Tenniswochen
27. Juni–17. Okt. Täglich geführte
Wanderungen
8. Juli. Gastspiel Fredy Lienhard,
Kabarettist

Schaffhausen

13. Juni. Fronwagplatz: Fest «La Sportiva»
13./14. Juni. Gächlingen:
Jubiläumsschiessen
13. Juni, 4. Juli. Munot-Abendunterhaltung
14. Juni. Beringen: Klettgau,
Volleyballturnier
20. Juni. Nationales Clairongarden-Treffen
20./21. Juni. Feuerthalen: Grümpeltturnier.
– Neunkirch: «Städtlifest»
26. Juni. Stadttheater:
Kammermusiktheatralisches Konzert
27. Juni. Unterstadt-Fest. – 100-Jahr-Feier
des Pontonierfahrvereins. –
Gächlingen: 100 Jahre Schützenverein
27./28. Juni. Thayngen: Internationales
Grümpeltturnier. – Griesbach:
Regionale Pferdesporttage
Schaffhausen

Das ganze Jahr. Jeden Dienstag geführte
Wanderung. – Sternwarte (bei klarem
Wetter jeden Di, Do, Sa geöffnet)

Schiffenen FR

20./21. Juni. Internationale Ruderregatta

Schmerikon SG

20./21. Juni. Einzel-Pontonierwettfahren

Schöffland AG

27./28. Juni. Pferderennen, Dressur. –
Circus Nock

Schönenwerd SO

19.–21. Juni. Festtage Schönenwerd

Schwyz

26.–28. Juni. Seewen: Musikfest
3.–5. Juli. Ibach: Kantonales Turnfest
Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft

Sempach LU

4. Juli. Gedächtnisfeier an die Schlacht
bei Sempach

Seon AG

Juni: bis 14. 2. Internationales Bachfest.
3. Juni: Festival Strings Lucerne. –
Kirchgemeindehaus: Werke von Hans
Erni. Leitung: Rudolf Baumgartner.
Solistin: Ulrike Anima Mathe, Violine. –
11. Juni: Geistliche Lieder und Arien.
Peter Schreier, Tenor; an der Orgel
Eduard Kaufmann. – 14. Juni: Hohe
Messe in h-moll

Sierre

Juin: jusqu'au 14. Château de Villa:
Exposition de peintures Mizette
Putallaz

Juin: jusqu'au 7. Halle de Graben: 2es
Rencontres solaires suisses, exposition
sur l'énergie solaire et les énergies de
substitution

Au cœur de la ville, à 10 minu-
tes de la Gare CFF par le métro

**Hôtel
Regina**
garni**



18, rue du Grand-St-Jean
1003 Lausanne
Tél. 021 20 24 41, A. Savary

SEMAINES
INTERNATIONALES
DE MUSIQUE
LUCERNE

15 août -
8 septembre 1981



Devise: Béla Bartók (1881–1945)
George Enescu (1881–1955)

Des derniers romantiques aux premiers modernes

Orchestre suisse du Festival
Orchestre de la Philharmonie nationale de Roumanie
Orchestre de la Philharmonie nationale de Hongrie
Orchestre philharmonique de Berlin
Chicago Symphony Orchestra
Orchestre de Paris
Orchestre philharmonique de Vienne
Orchestre symphonique de Lucerne

Choeur lucernoise du Festival
Choeur de la Philharmonie nationale de Roumanie
Die Luzerner Vokalsolisten

Festival Strings Lucerne (25 ans/1956-1981)
I Nuovi Virtuosi di Roma
Collegium Musicum Zurich

Spectacles de ballet (Théâtre municipal)
Cours d'interprétation (Conservatoire)
Expositions (Musée des Beaux-Arts,
Hôtel de ville, Galeries)

Informations et programmes

Semaines internationales de musique
Case postale 424
CH-6002 Lucerne (Suisse)
Tél. 041 23 35 62/041 23 52 72
Télex ovblu ch 78 677

18 juin. Fête-Dieu: Procession et concert de la «Gérondine»
20/21 juin. Concours hippique, saut
4 juillet–23 août. Château de Villa: Peintures de Luc Lathion
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Hôtel de Ville: Musée R. M. Rilke

Sils i. E.

4. Juli–18. Okt. Furtschellas: Kunstausstellung

Silvaplana

Juni–Sept. Mineralogische, geologische und botanische Exkursionen
27./28. Juni. Surfing: Baden-Württembergische Surfmeisterschaft

Sion

18 juin. Procession de la Fête-Dieu
5 juillet. Cyclisme: Course de côte Sion-Vercorin

Toute l'année. Musée de Valère: Histoire et folklore du Valais. – Eglise fortifiée. Orgues 1390. – Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. – Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505. – Grange-à-l'Evêque: Musée archéologique du Valais. – Galerie des Châteaux: Peintures naïfs yougoslaves

Sisseln AG

13./14. Juni. Einzel-Pontonierwettfahren

Solothurn

Juni–15. Nov. Kunstmuseum: Sonderausstellung «Dübi-Müller-Stiftung» und «Exotische Kunst aus der Barbier-Müller-Sammlung»
Juni–30. Sept. Staatsarchiv: «Solothurn und Freiburg in ihren historischen Beziehungen»
Juni/Juli. Kunstmuseum: «Accrochage aus eigenen Beständen»

Juni: bis 7. 1. Internationale Kunstfestwoche
Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
11., 20. Juni. Jesuitenkirche: Chorkonzerte
16. Juni. Jugendsporttag
17. Juni. Lehrerseminar: Serenade der Orchester der Kantonsschule und des Seminars
20. Juni. Marktplatz: TV-Live-Sendung «Chumm und Lueg»
26. Juni. Lehrerseminar: Serenade des Stadtorchesters
27. Juni. Märetsfest
3.–5. Juli. Dornacherplatz: Circus Knie
10.–20. Juli. Kantonales Schützenfest
Das ganze Jahr. Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». Im Pächterhaus: Ur- und frühgeschichtliche Sammlung (täglich geöffnet ausser Montag). – Altes Zeughaus (Waffensammlung Schweiz). – Naturmuseum. – Kunstmuseum

Spiez BE

14. Juni–4. Juli. Schlosskonzerte Spiez 1981. 14. Juni: Quatuor Baroque de la Suisse romande. – 18. Juni: Camerata Bern. Leitung: Thomas Furi. – 21. Juni: Luzerner Klavier-Trio. – 27. Juni: Klavierabend Edith Fischer

Spreitenbach AG

Das ganze Jahr. «Bel-Etage» Tivoli: Jeden Samstag Flohmarkt

Stans NW

12.–14., 24.–28. Juni. 500 Jahre Stanser Verkommnis: Festspiel 1481
4./5. Juli. Kanu: Schweizer Meisterschaft Abfahrt

Stoos SZ

21. Juni. Stoos-Schwinget

Subingen SO

12.–14. Juni. Reiten: Springkonkurrenz

Sumiswald BE

9./10. Juni. Circus Nock

Sursee LU

15./16. Juni. Circus Nock
19. Juni. Altstadtfest

Tafers FR

Das ganze Jahr. Senseler Heimatmuseum: Heimische Wohnkultur des 18./19. Jahrhunderts und ländliches Handwerk früherer Zeiten (Di, Sa, So)

Tavannes BE

4/5 juillet. Concours hippique, saut
6/7 juillet. Cirque Knie

Thun

Juni–Okt. Schloss Thun: Historisches Museum
Juni–4. Okt. Woher-Panorama: «Das Rundbild der Stadt Thun um 1810, von Margard Wocher» und Photogalerie

6.–21. Juni. Steffisburg: Ausstellung «Steffisburger Hobby-Künstler» (2. Teil)
10.–27. Juni. Schloss: Juni-Konzertwochen
13./14. Juni. Springkonkurrenz
18. Juni–16. Aug. Thunerhof: Ausstellung «Traum, Wirklichkeit und Tod» von Walter Kurt Wiemen
19. Juni. Grossmair
5. Juli–23. Aug. Schloss Schadau: 3. Thuner Ausstellung; alte Grafik aus der eigenen Sammlung

Triengen LU

29./30. Juni. Circus Nock

Uster ZH

21. Juni. Kath. Kirche: Konzert des Paraniotti-Chors
28. Juni. Stadthof/Burg: «Wort und Musik»

Utzenstorf BE

Juni–15. Okt. Schloss Landshut: Schweizerisches Jagdmuseum (täglich geöffnet, ausgenommen Montag)

Val d'Anniviers VS

18 juin. Procession de la Fête-Dieu

Val d'Hérens VS

18 juin. Procession de la Fête-Dieu

Vallée de Joux

13/14 juin. Le Lieu: Fête franco-suisse des musiques
13/14, 20/21 juin. Le Sentier: Kermesses
26–28 juin. L'Orient: Kermesse
27/28 juin. Régate de planches à voile: «Les 9 Heures du lac de Joux»
28/29 juin. Le Rocheray: Compétition nationale de ski nautique

Vallorbe VD

Juin–1er nov. Grottes de Vallorbe. – Musée du fer avec forge en activité
27/28 juin. Football: Tournoi de six
Toute l'année. Musée Gyger, collection d'objets ferroviaires anciens, gare CFF (visites selon entente préalable, tél. 021 26 16 91)

Vercorin VS

28 juin. Fête du carillon et concert de la Chanson de Vercorin

Versvey VD

13/14 juin. Concours hippique, saut et dressage

Vevey

13/14 juin. Réunion régionale des jeunes gymnastes et pupillettes
16, 19, 23, 26, 30 juin. Concerts de «La Lyre»
18 juin. Salle de Cojonnex, Blonay: «A la gloire du jazz» avec l'Old School Jazz Band
26–28 juin. Cyclisme: Tour de canton de Vaud pour juniors
5–12 juillet. Tennis: Swiss Satellite Circuit
Toute l'année. Musée suisse d'appareils photographiques. – Musée du Vieux-Vevey. – Musée de la Confrérie des vignerons. – Musée Jenisch. – Chaque mardi, observatoire

**Mit RAIFFEISEN
am Ball bleiben**

RAIFFEISEN
unsere Bank

WALLIS

Zermatt, 1620 m, autofrei
Preiswerte Ferien nach Mass
 Meridionales, alpines Bioklima – Bergsteigerzentrum – 388 km Wanderwege – 13 Bergbahnen ins Wandergebiet. 10 Hallenbäder, 1 Solebad, 16 Tennisplätze, 2 Tennishallen, Squash, Vita-Parcours – Snow Beach: Grösstes Sommerskigebiet der Alpen. Sommerskischule – Pauschale Fr. 250.– pro Woche Juli bis August.
Verkehrsbüro, 3920 Zermatt
 Tel. 028 67 10 31, Telex 38130



Ruhig und bequem fährt man vom internationalen Eisenbahnknotenpunkt Brig mit der **Brig-Visp-Zermatt-Bahn** ins Herz der höchsten Schweizer Alpen, nach Zermatt am Fusse des Matterhorns.

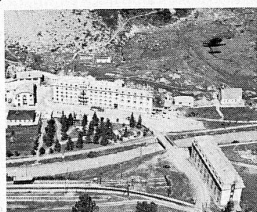
Ein unvergessliches Erlebnis ist die Fahrt mit der **Zahnradbahn** auf den **Gornergrat**, 3089 m ü.M., den berühmten Aussichtsbereich inmitten der höchsten Viertausender des schweizerischen Alpengebietes. Sozusagen als Fortsetzung der Gornergratbahn erschliesst die **Luftseilbahn Gornergrat-Hohtäli-Stockhorn** eine noch umfassendere Rundschicht. Endstation 3407 m ü.M.
Auskunft und Prospekte: Direktion der Brig-Visp-Zermatt- und der Gornergrat-Bahn, 3900 Brig, Telefon 028 23 13 33

LEUKERBAD

1411 – 2300 m
 Bade- und Klimakurort – Wintersportplatz
Ganzjahresbetrieb. Torrentbahnen (Grosskabinen, Gondeln), Gemmibahn, 10 Hallen- und 7 Freiluft-Thermalbäder (auch im Winter), 29 Hotels, über 1500 Wohnungen, Rheumaklinik, Fachärzte.

Im Sommer: Tennis, Tischtennis, Minigolf, Boccia, Kegeln, Wandern, Schwimmen, Volleyball, Vita-Parcours, Bergsteigen, Angeln.
Im Winter: Skifahren, Langlauf, Skibob, Eislauf (Kunsteisbahn), Curling (Eishalle), Schlitteln, Schwimmen.

Auskunft: Kur- und Verkehrsverein 3954 Leukerbad, Telefon 027 61 14 13/61 14 14



Hotel «Glacier du Rhône»

Am Kreuzpunkt der Strasse von Conches, des Furka- und Grimselpasses – die traditionelle, behagliche Gaststätte am Fusse des Rhonegletschers. – Nur noch diesen Sommer besteht die Gelegenheit für die einzigartige Bahnfahrt auf der Bergstrecke von Oberwald nach Gletsch. – Besuchen Sie diese abgelegene Gegend – den Anziehungspunkt aller Naturforscher und Naturbegeisterten. Ausgangspunkt für reizvolle Wanderungen und Autofahrten. Buffet-Express, Imbiss-Kiosk, Café und Restaurant. Grosser Parkplatz. 1800 m ü.M.

Familie Seiler, Gletsch

Telefon 028 73 15 15/16



SION

Capitale du Valais

Ville historique, centre d'excursions, 16 hôtels, 3 campings. Piscine, manège, aérodrome. Musées. Châteaux.

Office du tourisme, tél. 027 22 28 98

VERBIER

1500–3023 m

«FITNESS et NATURE»

Au cœur des Alpes les plus méridionales de Suisse, VERBIER vous propose le forfait-été: 7 jours en demi-pension + abonnement sportif (piscine, mini-golf, Télèverbier) dès Fr. 280.–. 36 hôtels, 1000 chalets et appartements. Important réseau de promenades, approach-golf, chemin des chamois dans la réserve naturelle de Bagnes, promenades botaniques, tournois sportifs, fitness.

Renseignements: Office du tourisme, CH – 1936 Verbier, tél. 026 7 62 22



Vicosoprano GR

4.–11. Juli. 5. Bergeller Tanz- und Singwoche

Villars-sur-Ollon VD

3–5 juillet. Grand Prix international de Villars de tir de chasse aux pigeons d'argile
 4/5 juillet. 12e «Rendez-vous folklorique» de Villars

Visp VS

18. Juni. Fronleichnamprozession

Visperterminen VS

18. Juni. Prozession und Parade der Herrgottsgrenadiere

Vitznau LU

14., 21., 28. Juni, 5. Juli. Frühkonzerte
 20. Juni. Galakonzert der Musikgesellschaft
 21. Juni. Glättalp: «Afitüre», folkloristisches Alpfest
 28. Juni. Geführte Wanderung auf den Rigi

La Vue-des-Alpes NE

28 juin. Fête neuchâteloise de lutte suisse

Wädenswil ZH

4., 11., 13., 25. Juni. 3. Wädenswiler Schachtturnier
 5., 12., 19., 25. Juni. Ref. Kirche: Musik zum Feierabend
 27. Juni. Au-Fäsch
 2/3. Juli. Circus Nock
 5. Juli. Rad: 7. Wädenswiler Rundstreckenrennen (Amateure und Junioren)

Walenstadt SG

13./14. Juni.
 48. Feldmeisterschaftsschiessen
 14. Juni. Städtliführung
 27. Juni. Sommernachtsfest
 2. Juli. Serenade des Chors und Orchesters Concentus rivensis. Leitung: Enrico Lavarini
 5. Juli. Internationales Churfürsten-Faustballturnier
 7. Juli. Circus Nock

Wallis

Ende Juni. Alpaufzüge und Kuhkämpfe

Wangen a. d. Aare BE

13./14. Juni. Jungtierschau (Kaninchen)

Wangen SZ

4. Juli. 5. Internationales Zürichsee-Radrundfahrt

Weggis LU

Juni–Sept. Täglich Kurkonzerte
 Juni–Mitte Sept. Jeden Sonntag Frühschoppenkonzert und folkloristische Darbietungen (nur bei schöner Witterung)
 13. Juni. Konzert des Männerchors Mitte Juni–Mitte Aug. Musiksommer Weggis
 4./5. Juli. 50. Rosenfest

Weinfelden TG

19.–21. Juni. Kantonales Turnfest

Weissenburg BE

13./14. Juni. Kanu: Internationales Abfahrtsrennen

Werdenberg SG

Juni–Okt. Schloss täglich geöffnet

Wil SG

19./20. Juni. Armbrustschiessen: Wettkampf Schweiz–Bundesrepublik Deutschland (10 und 30 m)
 20. Juni. Tonhalle: «Rumpelstilzchen», nach Grimm (Nachmittagsvorstellung für Kinder). – «Die schwarze Spinne», nach Jeremias Gotthelf (Abendvorstellung), Produktion des Berner Puppentheaters
 Das ganze Jahr. Stadtmuseum im Hof (täglich geöffnet, ausgenommen Dienstag)

Willisau LU

13./14. Juni. Circus Nock
 20./21. Juni. Internationaler Schnupfkongress

21. Juni. Einzelwettschiessen 50 m, Pistole. – Fussball: Städtiturnier
 4./5. Juli. Internationales Ringturnier, Mannschaften

Wingreis b. Twann BE

Juni–7. Juli. Rebhaus: «Unbekannte Schätze aus der Urgeschichte des Seelandes» (geöffnet Mittwoch und Samstag 14–18 Uhr)

Winterthur

Konzerte und Theater

Juni. Spielzeit des Theaters am Stadtgarten: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
 11. Juni. Stadthausaal: Sinfoniekonzert. Leitung: Heribert Esser. Solist: Abraham Comfort, Violine
 17. Juni. Stadthausaal: Chor- und Orchesterkonzert. Leitung: Mario Venzago und Christian Leeman. Instrumentalsolisten
 19. Juni. Kyburg-Serenade
 20. Juni. Städtischer Musiktag
 22., 29. Juni. Waldschenke: Freilichtaufführungen
 23. Juni. Ref. Kirche Oberwinterthur: Orgelkonzert Rudolf Meyer
 26. Juni. Stadthausaal: Konzert «Aufakt zum Albanifest». Leitung: Reto Parolari. Solist: Egon Parolari, Oboe

Ausstellungen und Messen

Juni. Stiftung Oskar Reinhart: Ausstellung «Honoré Daumier – vier Lithographiezyklen»
 Juni: bis 11. Schaustellerwochen
 4.–15. Juni. Eulachhalle: Teppich- und Möbelmarkt

Feste und Folklore

26.–28. Juni. Albanifest

Sport

13./14. Juni. Reiten: Springkonkurrenz. – Schwimmen: 10. Internationales Eulach-Meeting
 14. Juni. Bogenschiessen: FITA-Turnier

Diverses

Juni–Nov. Spitalgasse: Jeden letzten Samstag im Monat Floh- und Trödlermarkt

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20. Jahrhunderts. – «Am Römerholz»: Sammlung Dr. Oskar Reinhart. – Kunstmuseum: Gemäldesammlungen des Kunstvereins Winterthur. – Naturwissenschaftliche Sammlungen. – Heimatmuseum im «Lindengut». – Kleinmeistersammlung Jakob Briner. – Uhrensammlung Konrad Kellenberger

Wohlen AG

20./21. Juni. Karting: Schweizer Grand Prix
 23./24. Juni. Circus Nock

Worblaufen BE

27./28. Juni. Pontonier-Wettfahren

Yverdon VD

Juin: jusqu'au 21. Hôtel-de-Ville: Exposition Françoise Pochon-Emery, collages
 14 juin. Fête cantonale vaudoise de lutte
 20–22 juin. «Abbaye», fête historique
 27/28 juin. Courses de chevaux
 4/5 juillet. Concours hippique national

Zeiningen AG

20./21. Juni. Reiten: Dressur

Zentralschweiz

20./21. Juni. Schweizerischer Orientierungslauf-Cup

Zermatt

18. Juni. Fronleichnamprozession

Zug

Juni–19. Juli. Kunsthaus: Werke von Franz Fedier und Josef Staub
 12. Juni. Theater im Burgbachkeller: Jazzkonzert
 16. Juni. Casino: Kommentierte Schülerkonzerte. Leitung: Ulrich Meyer. Solisten
 19. Juni. Ref. Stadtkirche: Kirchenkonzert für Chor und Orchester. Leitung: Kantor Ernst R. Wyser. Vokalsolisten



Hôtel Xenia

L'hospitalité grecque dans un hôtel de Genève!

Au centre de la ville, à 300 m de la gare.

20. Juni. Seefest
25. Juni. «Zuger Donschtig»: Gastspiel The New York street theatre caravan
26. Juni. Casino: Konzert des Stadtorchesters
Das ganze Jahr. Landsgemeindeplatz: Jeden ersten Freitag im Monat Handwerkermarkt

Zürich

Konzerte und Theater

- Juni-2. Juli. Internationale Juni-Festwochen Zürich 1981. Aufführungen im Opernhaus, im Schauspielhaus, Theater 11, Theater am Neumarkt, Theater am Hechtplatz, Theater an der Winkelwiese, Theater Heddy-Maria Wettstein, Bernhardtheater, Fourmière IV, Literaturpodium, Zürcher Theater Spektakel, Theater bell(l) etage. – Ausstellungen im Kunsthaus, Kunstgewerbemuseum, Museum Bellerive, Museum Rietberg, Helmhaus und in der Städtischen Galerie zum Strahhof
3., 6. Juni. Opernhaus: «Les Contes d'Hoffmann», Oper von Jacques Offenbach (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
4. Juni. Opernhaus: «Lulu», Oper von Alban Berg. – Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Erich Leinsdorf (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
8. Juni. Opernhaus: «Don Carlo», Oper von Giuseppe Verdi (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
9.–20. Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Gesang (Ernst Haefliger)
11. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Erich Leinsdorf. Solist: Alfred Brendel, Klavier (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
13. Juni. Opernhaus: «L'elisir d'amore», Oper von Gaetano Donizetti. – Tonhalle: Konzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Teresa Berganza, Mezzosopran (Juni-Festwochen Zürich)
14. Juni. Tonhalle: Kammermusik-Matinee mit Werken von Alban Berg (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
14., 16., 18. Juni. Opernhaus: «Wozzeck», Oper von Alban Berg (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
15. Juni. Tonhalle: Konzert Collegium musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Gidon Kremer, Violine (Internationale Juni-Festwochen Zürich). – Stadthaus: Konzert «Ein Lehrer und seine Schüler, Wladimir Vogel zum 85. Geburtstag»
15.–27. Juni. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Cembalo (Zuzana Ruzickova)
17. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Alicia de Larrocha, Klavier (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
19. Juni. Opernhaus: «Giselle», Ballett von Adolphe Adam (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
20. Juni. Hallenstadion: Gastspiel Dire Straits
20., 24. Juni. Opernhaus: «Lucio Silla», Oper von Wolfgang Amadeus Mozart (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
21. Juni. Opernhaus: «Tristan und Isolde», Oper von Richard Wagner. – Tonhalle: «Orpheus», Oper von Ch. W. Gluck. Konzertante Aufführung des Zürcher Kammerorchesters und Zürcher Konzertchors. Leitung: Edmond de Stoutz. Vokalsolisten (Juni-Festwochen Zürich)
23. Juni. Tonhalle: Orchesterkonzert. Leitung: Antal Dorati. Solistin: Natalia Gutman, Violoncello (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
25., 27. Juni. Opernhaus: «Idomeneo», Oper von Wolfgang Amadeus Mozart (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
26. Juni. Opernhaus: Ballettabend. – Tonhalle: Opernkonzert. Leitung: Christoph Eschenbach. Solistin: Birgit Nilsson, Sopran (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
28. Juni. Tonhalle: Nachmittagskonzert Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: Nathan Milstein, Violine. – Kammermusikabend Natalia Gutman, Violoncello, und Wassili Lobanov, Klavier. – Opernhaus: Galaabend. Leitung: Nello Santi. Solistin: Margaret Price, Sopran (Juni-Festwochen Zürich)
29. Juni. Bernhardtheater: Heine-Abend mit Christiane Hörbiger; zum 125. Todestag Heines (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
29. Juni-11. Juli. Muraltengut: Internationale Meisterkurse für Violine (Nathan Milstein)
2. Juli. Tonhalle: Sinfoniekonzert. Leitung: Karl Böhm (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
6.–11. Juli. Muraltengut: Internationaler Meisterkurs für Violoncello (Eberhard Finke)
Ausstellungen und Messen
Juni-30. Nov. Museum Rietberg: Kunst für Geister. Die Lobi in Westafrika (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
Juni-Okt. Landesmuseum: Sonderausstellung «50 000 Jahre Neuenburger Vergangenheit»
Juni-Sept. Völkerkundemuseum:



- Ausstellungen «Übergänge im menschlichen Leben» und «Was ist ein Völkerkundemuseum?». – Haus zum Kiel: «Fremde Schriften» (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
Juni-16. Aug. Museum Bellerive: Kachina-Figuren der Pueblo-Indianer Nordamerikas (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
Juni-2. Aug. Kunstgewerbemuseum: Wohn(l)iche Strassen (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
Juni-12. Juli. Kunsthaus: Ausstellung Roman Signer, Filminstallation «Explosion»
Juni. Wohnmuseum: «Die alten Zürichkriege in der Eidgenössischen Chronik des Wernher Schodoler»
Juni: bis 28. Helmhaus: Zürcher Kunst nach der Reformation – Hans Asper und seine Zeit (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
Juni: bis 27. Städt. Galerie zum Strahhof: Skulpturen von Angel Duarte
Juni: bis 14. Kunsthaus: Sammlung «Stiftung für die Fotografie»
5. Juni-23. Aug. Kunsthaus: Mythos und Ritual in der Kunst der 70er Jahre (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
13. Juni-30. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Schreibkunst» (Internationale Juni-Festwochen Zürich)
16. Juni-8. Juli. ENERGIE 2000, 1. Energie-Fachschau
19. Juni-9. Juli. ETH Hönggerberg: Ausstellung «Archaische Bauformen in Hindukusch»
20. Juni-23. Aug. Kunsthaus: Fotoausstellung Henri Cartier-Bresson
Internationale Kongresse
10.–12. Juli. 8th Meeting of the World Society for Stereotactic and Functional Neurosurgery
Sport
13./14. Juni. Hardwiese: Pferderennen, Dressur
20./21. Juni. Leichtathletik: Schweizer Meisterschaften, Mehrkampf
Diverses
1981. 100 Jahre Meteorologische Zentralanstalt
Juni-Okt. Rosenhof (Niederdorf): Jeden Donnerstag und Samstag Kuriositätenmarkt. – Bürkliplatzanlage: Jeden Samstag Floh- und Raritätenmarkt
25. Juni. Kirchgemeindehaus Oberstrass: Offenes Tanzen für jedermann. – Oerlikon: Waren- und Flohmarkt
Das ganze Jahr. Kunsthaus: Gemälde und Plastiken. Wechselausstellungen. – Schweizerisches Landesmuseum: Schweizerische Kultur und Geschichte. – Zunftthaus zur Meisen: Schweizer Keramik des 18. Jahrhunderts. – Zürcher Wohnmuseum: Zürcher Wohnkultur des 17. und 18. Jahrhunderts und Puppensammlung. – Kunstgewerbemuseum: Wechselausstellungen. – Museum Rietberg, Gablerstr. 15: Aussereuropäische Kunst, vorwiegend aus Indien, China, Afrika. – Museum Rietberg, Hirschengraben 20: Wechselausstellungen aussereuropäischer Kunst. – Graph. Sammlung der ETH: Alte und moderne Grafik und Wechselausstellungen. – Thomas-Mann-Archiv: Manuskripte, Bibliothek und Arbeitszimmer des

- Dichters. – Sammlung E. G. Bührle: Französische Impressionisten, Mittelalterliche Skulpturen. – Deusser-Stiftung: Gemälde von August Deusser und seine Sammlung. – Helmhaus: Wechselausstellungen. – Kunstkammer zum Strahhof, Augustinergasse 9: Werke von Zürcher Künstlern. – Zentralbibliothek: 1,9 Mio Sammlungsgegenstände, Lesesäle, Wechselausstellungen. – Fraumünster: Chorfenster von Marc Chagall. – Universität: Völkerkundemuseum (Ausstellung Afrika, Tibet, Nord- und Mittelamerika, Wechselausstellungen). – Archäologische Sammlung (antike Kunst). – Medizinhistorische Sammlung. – Zoologisches Museum. – Paläontologisches Museum (Triasfossilien vom Monte San Giorgio). – Kulturama: Die Entwicklung des Menschen. – Pestalozzianum: Drei Pestalozzi-Gedenkzimmer, Jugendbibliothek. – Zoo: 2400 Tiere in 3500 Arten. – Schweizer Alpenbahnmodell (neben Zoo). – Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Sukkulentsammlung: Kakteenausstellung in über 4000 Arten. – Schauhäuser der Stadtgärtnerei: Sammlung tropischer und subtropischer Pflanzen. – Heimatwerk (Rudolf-Brun-Brücke, Nationalbankgebäude und Flughafen Kloten): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk

Zürzach AG

- Juni-Okt. Münsterplatz: Jeden 1. und 3. Samstag «Zurzi-Märt»
15. Juni. Warenmarkt
15. Juni-15. Okt. Kurkonzerte
21. Juni. Chilebückli-Schwinget. – Eidgenössisches Kleinkaliber-Volkschiessen
26. Juni. Obere Kirche: Serenade des Kammerchors Aarau
27. Juni. Chilebückli: Open-air-Konzert
28. Juni. Oberstufenzentrum: Pflanzenausstellung
8. Juli. Amtshausplatz: Kurgäste-Konzert der Musikgesellschaft

Zweisimmen BE

21. Juni. 8. Schwimmm-Meeting

Liechtenstein

14. Juni. Mauren: Bündnerisch-Liechtensteinisches Kinder-Tanztreffen. – Balzers: Schloss Gutenberg-Radrundfahrt
20. Juni. Schaanwald: Sommerfest
27. Juni. Nendeln: Dorffest
2. Juli. Ruggell: Schellenberg-Radrundfahrt (Handicap- und Strassenrennen)
4. Juli. Ruggell: Verbandsmusikfest. – Schaan: Grümpeltturnier
Das ganze Jahr. Vaduz: Fürstliche Gemäldegalerie/Staatliche Kunstsammlungen. – Liechtensteinisches Landesmuseum. – Briefmarkenmuseum

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsbüros.

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices du tourisme locaux.

SERSA

Gleisbau

Erstellung und Unterhalt von Gleisanlagen

Elektrische und aluminothermische Schienenschweissung

Schwellenschraubenlochanierung im Traversanverfahren

Vermietung von Gleisbaumaschinen und Baustellenbeleuchtungen

Telefon 01 242 52 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126